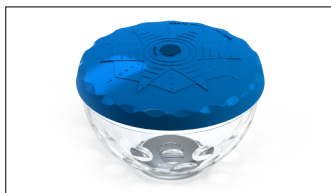
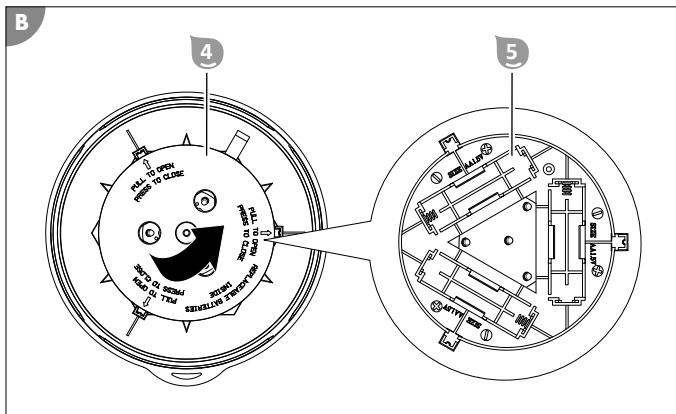
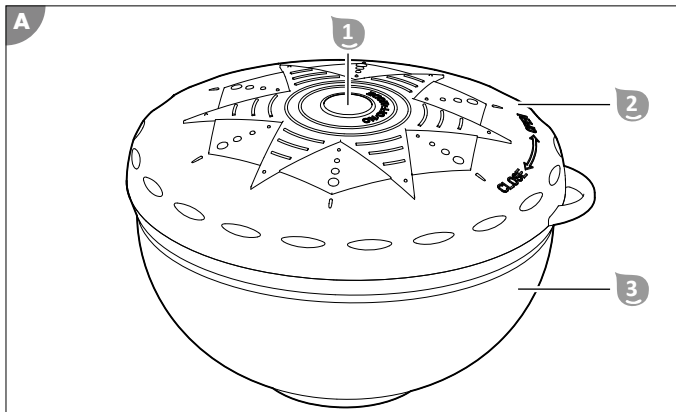


Bedienungsanleitung / User Manual / Mode d'emploi / Istruzioni per l'uso / Operación manual / Návod k obsluze / Használati útmutató / Navodila za uporabo / Návod na obsluhu / Instrukcja obsługi / Manual de utilizare / Uputstvo za upotrebu / Ръководство за работа / Kullanım kılavuzu

LED Unterwasser Lichtshow



de	Lichtshow.....	4	en	Light show.....	13
fr	Spectacle De Lumière.....	22	it	Spettacolo di luci.....	31
es	Espectáculo de luz.....	40	cs	Světelná show.....	49
hu	Fénydisz.....	58	sl	Svetlobna animacija.....	67
sk	Svetelná šou.....	76	pl	Pokaz świetlny.....	85
ro	Spectacol de lumini.....	94	hr/bs	Svetlosni efekti.....	103
bg	СВЕТЛИННО шоу.....	112	tr	Işık gösterisi.....	121



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Haupttaste (ON/OFF/MODE)
- 2 Unterteil
- 3 Lichtkuppel
- 4 Batteriefachdeckel
- 5 Batteriefach

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	2
Lieferumfang/Geräteteile.....	3
Allgemeines.....	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
Zeichenerklärung.....	5
Sicherheit.....	6
Hinweiserklärung.....	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
Erstinbetriebnahme.....	7
Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen.....	8
Grundreinigung des Produkts.....	8
Bedienung.....	8
Batterien einlegen oder wechseln.....	8
Ein- und ausschalten.....	9
Reinigung.....	10
Lagerung.....	10
Technische Daten.....	10
Konformitätserklärung.....	10
Entsorgung.....	11
Verpackung entsorgen.....	11
Produkt entsorgen.....	11

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser LED Unterwasser Lichtshow (im Folgenden auch „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser

Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Erzeugung von Lichteffekten im Wasser und außerhalb des Wassers konzipiert.

Die Pool-Lichtshow ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Hier finden Sie nützliche Zusatzinformationen.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen der Schutzklasse III.



Gleichspannung

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise für Batterien



WARNUNG!

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

Falscher Gebrauch von Batterien kann zur Beschädigung der umliegenden Bauteile und zu Körperverletzung durch entweichende Batterieflüssigkeit führen.

- Nehmen Sie niemals die Ummantelung von Batterien ab, schließen Sie Batterien nicht kurz und versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen.
- Setzen Sie Batterien niemals einer Hitzequelle, Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie nur Batterien einer Art in einem Batteriepack und mischen Sie keine unterschiedlich gebrauchten Batterien oder Akkus mit neuwertigen Batterien.

- Achten Sie auf korrekte Ausrichtung der Batteriepole beim Einlegen in das Batteriefach.

VORSICHT!

Verätzungsgefahr!

Batterien können auslaufen, besonders, wenn sie älter sind. Wenn Sie in direkten Kontakt mit der Batteriesäure kommen, besteht Verätzungsgefahr.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Kontakt gekommen sind, waschen Sie die betreffende Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ab und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Wenn die Batteriesäure mit Ihren Augen in Kontakt kommt, spülen Sie Ihre Augen sofort min. 10 Minuten lang mit kaltem Wasser aus. Ziehen Sie so schnell wie möglich einen Arzt hinzu.
- Nehmen Sie auslaufende Batterien sofort aus dem Batteriefach.

Erstinbetriebnahme

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Kinder können sich beim Spielen mit der Verpackungsfolie darin verfangen und ersticken.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

HINWEIS!

Unvorsichtiges Öffnen der Verpackung, insbesondere mit Hilfe von scharfen oder spitzen Gegenständen, kann Beschädigung des Produkts verursachen.

- Öffnen Sie die Verpackung möglichst behutsam.

- Dringen Sie nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in die Verpackung ein.

HINWEIS!

Für das Produkt besteht während unverpackter Lagerung oder Transport erhöhte Beschädigungsgefahr.

- Entsorgen Sie die Verpackung nicht.
- Ersetzen Sie die Verpackung im Schadensfall durch ein zumindest gleichwertiges Behältnis.

Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen

1. Öffnen Sie die Verpackung achtsam.
2. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
3. Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.
4. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Schäden.

Grundreinigung des Produkts

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien, falls vorhanden.
2. Reinigen Sie alle Teile des Lieferumfangs wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben.

Das Produkt ist gereinigt und für den Gebrauch vorbereitet.

Bedienung

HINWEIS!

Wasser oder andere Flüssigkeiten können im Batteriefach Kurzschluss der Batterien verursachen.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

Batterien einlegen oder wechseln

1. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die Lichtkuppel **3** vom Unterteil **2** gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
2. Ziehen Sie den Batteriefachdeckel **4** nach oben vom Batteriefach **5** ab.
3. Entnehmen Sie die alten Batterien.
Im Auslieferungszustand befinden sich noch keine Batterien im Batteriefach.
4. Legen Sie 3 neue Batterien vom Typ AA ein.
Wechseln Sie immer den gesamten Batteriesatz. Mischen Sie nie Batterien mit unterschiedlichem Ladungszustand. Verwenden Sie ausschließlich Batterien gemäß der Angaben im Kapitel "Technische Daten".
5. Schließen Sie den Batteriefachdeckel **4**.
6. Schließen Sie das Gehäuse, indem Sie die Lichtkuppel **3** im Uhrzeigersinn auf das Unterteil **2** schrauben.
Achten Sie darauf, dass das Gehäuse fest verschlossen und dadurch dicht ist.



Wenn Sie die Lichtshow längere Zeit nicht benutzen, entnehmen und lagern Sie die Batterien separat, um deren Haltbarkeit zu verlängern.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch optische Strahlung!

Das Produkt strahlt Licht ab, das Reizung empfindlicher Augen oder epileptische Anfälle verursachen kann.

- Schauen Sie niemals direkt mit ungeschütztem Auge ins Licht.
- Verwenden Sie das Produkt niemals im Beisein anfälliger Personen mit „lichtempfindlicher Epilepsie“.

Ein- und ausschalten



Nach 60 Minuten Betrieb schaltet sich die Lichtshow automatisch aus.

1. Drücken Sie die Haupttaste .
Die Lichtshow schaltet sich ein.
2. Drücken Sie die Haupttaste  wiederholt, um zwischen den verschiedenen Leuchtmodi zu wechseln.
Die Lichtshow verfügt über 7 Leuchtmodi mit verschiedenen Lichteffekten.
3. Drücken und halten Sie die Haupttaste .
Die Lichtshow ist ausgeschaltet.

Reinigung

Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit handelsüblichem Badezimmerreiniger, klarem Leitungswasser und einem fusselfreiem Tuch. Aggressive Reinigungsmittel können das Produkt beschädigen. Trocknen Sie das Produkt mit einem fusselfreien Tuch.

Lagerung

1. Reinigen Sie das Produkt wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben.
2. Lagern Sie das Produkt ein, sobald die Außentemperatur dauerhaft +5°C unterschreitet, um Schäden durch Eisbildung (Frostsprengung) zu vermeiden.

Das Produkt ist eingelagert.

Technische Daten

Modell:	060055
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)
Maximale Wassertiefe:	1,3m
Leuchtmittel:	LED (4 x 0,25W)
Stromversorgung:	3 x 1,5V  , AA/LR6 Batterien

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Konformitätserklärung



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.steinbach-group.com

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

Entsorgen Sie das Produkt entsprechend der in Ihrem Land geltenden Richtlinien und Bestimmungen zur Entsorgung.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem

Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus sind getrennt vom Produkt zu

entsorgen.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

Package contents/components

- 1 Main button (ON/OFF/MODE)
- 2 Bottom part
- 3 Light dome
- 4 Battery compartment cover
- 5 Battery compartment

Contents

Overview.....	2
Package contents/components.....	12
General Information.....	14
Reading and storing the user manual.....	14
Intended use.....	14
Explanation of Symbols.....	14
Safety.....	14
Explanation of instructions.....	14
General safety instructions.....	15
Before First Use.....	16
Checking the delivery for completeness and damage.....	17
Initial cleaning of the product.....	17
Operation.....	17
Inserting or changing batteries.....	17
Switching ON/OFF.....	18
Cleaning.....	19
Storage.....	19
Technical data.....	19
Declaration of Conformity.....	19
Disposal.....	20
Disposing of the packaging.....	20
Disposal of the product.....	20

General Information

Reading and storing the user manual



This instruction manual is part of this LED Underwater Light Show (in the following also called "product"). It contains important handling information. Read the user manual carefully, in particular the safety instructions, before using the product. Failure to follow this user manual may lead to severe injuries or product damage.

Keep this user manual for future reference. If you pass this product on to a third party, you must also supply this user manual.

Intended use

This product is exclusively designed to produce light effects in and out of the water.

The pool light show is not suited for illuminating indoor rooms.

The product is intended for personal use only and is not suitable for commercial use. Use the product only as described in this operating manual. Any other use is improper and may lead to product damage or even personal injury. This product is not a toy.

The manufacturer or retailer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Explanation of Symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the product or on the packaging.



Here you will find useful additional information.



Products marked with this symbol conform to protection class III.



DC voltage

Safety

Explanation of instructions

The following signal words are used in this user manual.



WARNING!

This signal symbol/word denotes a hazard with an average risk level that could lead to death or severe injury if it is not avoided.



CAUTION!

This signal symbol/word denotes a hazard with a low risk level that could lead to mild or moderate injury if it is not avoided.

NOTICE!

This signal word provides a warning about potential material damage.

General safety instructions

General notes on batteries



WARNING!

Risk of injury and damage.

Incorrect use of batteries may cause damage to the adjacent components and personal injury due to leaking battery fluid.

- Never remove the casing from batteries. Do not short-circuit batteries or attempt to recharge batteries.
- Always keep batteries away from heat sources, fire or direct sun exposure.
- Use only one kind of batteries per battery pack and do not mix used batteries or battery packs containing various remaining charge levels with new batteries.
- When inserting the batteries into the battery compartment, make sure that the battery poles face the right way.



CAUTION!

Risk of chemical burns!

Batteries can leak, especially when they are older. If you come into direct contact with the battery acid, there is a risk of chemical burns.

- Avoid battery acid coming into contact with your skin, eyes and mucous membranes.
- If you have come into contact with battery acid, wash the affected areas right away with plenty of clean water and consult a doctor immediately.
- If the battery acid comes into contact with your eyes, immediately rinse your eyes with cold water for at least 10 minutes. Consult a doctor as soon as possible.
- Remove the leaking batteries from the battery compartment right away.

Before First Use



WARNING!

Danger of suffocating!

Children may get tangled up and can suffocate when playing with the packaging foil.

- Make sure that children do not play with the packaging foil.

NOTICE!

Careless opening of the packaging, especially with the help of sharp or pointed objects, may cause damage to the product.

- Open the packaging very carefully.
- Do not penetrate the packaging with sharp or pointed objects.

NOTICE!

There is a higher risk of damage to the product if it is stored or transported without the packaging.

- Do not dispose of the packaging.

- In the case of damage, substitute the packaging with an at least similar box.

Checking the delivery for completeness and damage

1. Open the packaging carefully.
2. Take all parts out of the packaging.
3. Check the completeness of the delivery.
4. Check the delivery for damage.

Initial cleaning of the product

1. Remove the packaging material and all protective foils if present.
2. Clean all parts of the delivery as described in the "Cleaning" section.

The product has been cleaned and prepared for use.

Operation

NOTICE!

Water or other liquids may cause the batteries to short-circuit in the battery compartment.

- Make sure that neither water nor other liquids enter the battery compartment.

Inserting or changing batteries

1. Open the housing by unscrewing the light dome ③ counter-clockwise from the bottom part ②.
2. Pull the battery compartment cover ④ upwards and off the battery compartment ⑤.
3. Remove the spent batteries.
At delivery there are no batteries in the battery compartment.
4. Insert 3 new AA batteries.
Always exchange all batteries. Never mix batteries with different charge levels. Use only batteries that are listed in the "Technical Data" section.
5. Close the battery compartment cover ④.
6. Close the housing by screwing the light dome ③ clockwise onto the bottom part ②.
Make sure that the housing is tightly closed and thus leak-proof.



If you are not using the light show for longer periods, remove and store the batteries separately to extend their service life.



CAUTION!

Risk of injury through optical radiation!

The product radiates light that can cause irritation to sensitive eyes or epileptic seizures.

- Never look directly into the light without eye protection.
- Never use the product around sensitive persons with photosensitive epilepsy.

Switching ON/OFF



The light show switches off automatically after 60 minutes of operation.

1. Press the main button .
The light show switches on.
2. Press the main button  repeatedly to toggle between the different light modes.
The light show features 7 light modes with different light effects.
3. Press and hold the main button .
The light show is switched off.

Cleaning

Only clean the product with a standard bathroom cleaner, clear tap water and a lint-free cloth. Aggressive cleaning agents can damage the product. Dry the product with a lint-free cloth.

Storage

1. Clean the product as described in the section "Cleaning".
2. Stow away the product as soon as the outdoor temperature permanently falls below +5°C to prevent damage through ice formation (frost burst).

The product is stowed away.

Technical data

Model:	060055
Protection class:	III
Safety class:	IPX7 (protection against temporary immersion)
Maximum water depth:	1.3 m
Illuminant:	LED (4 x 0.25W)
Power supply:	3 x 1.5 V  , AA/LR6 batteries

The light source in this lamp cannot be replaced. Once the light source has reached the end of its service life, the whole lamp must be replaced.

Declaration of Conformity



The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.steinbach-group.com

Disposal

Disposing of the packaging

Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappings with the appropriate collection service.

Disposal of the product

Dispose of the product in line with the guidelines and regulations valid in your country.



Old appliances must not be disposed of in the household waste!

Once the product can no longer be used, every consumer is **obligated by law to separate old appliances from household waste** and return them to a collection point in their community/urban district, for example. This ensures that old equipment is recycled properly and negative effects on the environment are avoided. Therefore electrical appliances are marked with the above symbol.



Batteries and battery packs must not be disposed of in the household waste!

As a consumer, you are obligated by law to return all batteries and battery packs, whether they contain harmful substances* or not, to a collection point in your community/urban district or to a retailer so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Batteries

and battery packs must be disposed of separately from the product.

* marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium

Étendue de la livraison / éléments de l'appareil

- 1 Touche principale (ON/OFF/MODE)
- 2 Partie inférieure
- 3 Coupole lumineuse
- 4 Couvercle du compartiment à piles
- 5 Compartiment à piles

Répertoire

Vue d'ensemble.....	2
Étendue de la livraison / éléments de l'appareil.....	21
Généralités.....	23
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	23
Utilisation conforme à l'utilisation prévue.....	23
Explication des symboles.....	23
Sécurité.....	23
Explication des avis.....	23
Consignes de sécurité générales.....	24
Première mise en service.....	25
Contrôle de l'intégralité et de l'état de la livraison.....	26
Nettoyage de base du produit.....	26
Utilisation.....	26
Insertion ou remplacement des piles.....	26
Mise en marche et arrêt.....	27
Nettoyage.....	28
Rangement.....	28
Données techniques.....	28
Déclaration de conformité.....	28
Élimination.....	29
Élimination de l'emballage.....	29
Mise au rebut du produit.....	29

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation s'applique à ce Spectacle De Lumière à LED Subaquatique (également dénommé «produit» ci-après). Elle contient des informations importantes relatives à sa manipulation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner

des blessures graves ou des détériorations du produit.

Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez le produit à un tiers, remettez-lui absolument ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Ce produit est exclusivement conçu pour générer des effets de lumière dans l'eau et hors de l'eau.

Le Spectacle De Lumière Subaquatique n'est pas conçu pour servir d'éclairage intérieur.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez le produit que comme décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou distributeur décline toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou incorrecte.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur le produit ou sur l'emballage.



Vous trouverez ici des informations complémentaires utiles.



Les produits désignés par ce symbole répondent à la classe de protection III.



Tension continue

Sécurité

Explication des avis

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



ATTENTION!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

AVIS!

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

Consignes générales pour les piles



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure et d'endommagement.

Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner une détérioration des composants environnants et causer une blessure corporelle due à une fuite de liquide des piles.

- Ne retirez jamais l'enveloppe des piles, ne court-circuitez pas les piles et n'essayez pas de les recharger.
- N'exposez jamais les piles à une source de chaleur, un incendie ou au rayonnement direct du soleil.
- Utilisez uniquement des piles d'un même type dans un blister de piles, et ne mélangez pas de piles ou batteries usagées différentes avec des piles neuves.
- Veillez à la bonne orientation du pôle de la pile lors de la mise en place dans le compartiment à piles.



ATTENTION!

Risque de brûlures chimiques!

Les piles peuvent présenter des fuites, surtout lorsqu'elles sont plus anciennes. Si vous entrez en contact direct avec l'acide de pile, vous risquez des brûlures.

- Évitez le contact d'acide de pile avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact avec l'acide de pile, lavez immédiatement l'endroit concerné avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Si vos yeux entrent en contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement vos yeux à l'eau froide pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- Retirez immédiatement les piles présentant des fuites du compartiment à piles.

Première mise en service



AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement!

Les enfants risquent de s'empêtrer dans le film d'emballage en jouant et de s'étouffer.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le film d'emballage.

AVIS!

Une ouverture imprudente de l'emballage, en particulier avec des objets pointus ou tranchants, peut endommager le produit.

- Ouvrez l'emballage aussi soigneusement que possible.
- N'enfoncez pas d'objets pointus ou tranchants dans l'emballage.

AVIS!

Le produit présente un risque d'endommagement accru s'il n'est pas emballé pour son stockage ou son transport.

- Ne mettez pas l'emballage au rebut.
- Si l'emballage est endommagé, remplacez-le par un contenant au moins équivalent.

Contrôle de l'intégralité et de l'état de la livraison

1. Ouvrez l'emballage avec précaution.
2. Sortez tous les éléments de l'emballage.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Vérifiez que le contenu de la livraison n'est pas endommagé.

Nettoyage de base du produit

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection s'il y en a.
2. Nettoyez tous les éléments contenus dans la livraison comme décrit au chapitre «Nettoyage».

Le produit est nettoyé et préparé pour son utilisation.

Utilisation

AVIS!

L'eau ou les autres liquides peuvent causer un court-circuit des piles dans le compartiment à piles.

- Veillez à ce que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans le boîtier.

Insertion ou remplacement des piles

1. Ouvrez le boîtier en dévissant la coupole lumineuse ③ de la partie inférieure ② dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Enlevez le couvercle ④ du compartiment à piles ⑤ en le tirant vers le haut.
3. Retirez les piles usagées.
À la livraison, le compartiment à piles ne contient aucune pile.
4. Insérez 3 piles AA neuves.
Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas des piles avec différents états de charge. Utilisez uniquement des piles conformes aux spécificités indiquées au chapitre «Caractéristiques techniques».
5. Refermez le couvercle du compartiment à piles ④.
6. Refermez le boîtier en vissant la coupole lumineuse ③ sur la partie inférieure ② dans le sens des aiguilles d'une montre.
Assurez-vous que le boîtier est bien fermé et donc étanche.



Si vous n'utilisez pas le Spectacle De Lumière pendant une période prolongée, retirez les piles et conservez-les séparément afin de prolonger leur durée de vie.



ATTENTION!

Risque de blessure dû au rayonnement optique!

Le produit diffuse une lumière susceptible d'irriter les yeux sensibles ou de provoquer des crises d'épilepsie.

- Ne tournez jamais les yeux directement vers la lumière sans les protéger.
- N'utilisez jamais le produit en présence de personnes sujettes à «l'épilepsie photosensible».

Mise en marche et arrêt



Le Spectacle De Lumière s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes de fonctionnement.

1. Appuyez sur la touche principale .
Le Spectacle De Lumière s'allume.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche principale  pour passer d'un mode lumineux à l'autre.
Le Spectacle De Lumière propose 7 modes lumineux avec différents effets de lumière.
3. Appuyez sur la touche principale  et maintenez-la appuyée.
Le Spectacle De Lumière est éteint.

Nettoyage

Nettoyez le produit uniquement avec un nettoyant pour salle de bains classique, de l'eau claire du robinet et un chiffon non pelucheux. Les produits nettoyants agressifs peuvent endommager le produit. Séchez le produit avec un chiffon non pelucheux.

Rangement

1. Nettoyez le produit comme décrit au chapitre «Nettoyage».
2. Rangez le produit dès que la température extérieure passe durablement en dessous de +5 °C pour éviter tout dommage dû à la formation de gel.

Le produit est stocké.

Données techniques

Modèle:	060055
Classe de protection:	III
Indice de protection:	IPX7 (protection contre une immersion temporaire)
Profondeur maximale de l'eau:	1.3 m
Ampoule:	LED (4 x 0.25 W)
Alimentation électrique:	3 piles AA/LR6, 1.5 V ===

La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, il faut remplacer la lampe entière.

Déclaration de conformité



Le texte complet de la déclaration de conformité CE peut être consulté à l'adresse Internet suivante: www.steinbach-group.com

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Mise au rebut du produit

Mettez le produit au rebut en respectant les directives et dispositions relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers !

Si le produit ne peut plus être utilisé, le consommateur est **dans l'obligation légale de remettre les appareils usagés, séparément des déchets ménagers**, par ex. auprès d'un point de collecte de sa commune/son quartier. Ceci permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.



Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères!

En tant que consommateur, vous êtes dans l'obligation légale d'apporter toutes les piles et batteries, qu'elles contiennent ou non des substances toxiques*, dans un point de collecte de votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'elles soient éliminées dans le

respect de l'environnement. Les piles et les batteries doivent être mises au rebut séparément du produit.

* identifiées par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium

Fornitura/Parti del prodotto

- 1 Interruttore principale (ON/OFF/MODE)
- 2 Parte inferiore
- 3 Calotta luminosa
- 4 Coperchio del vano batteria
- 5 Vano batteria

Sommario

Panoramica prodotto.....	2
Fornitura/Parti del prodotto.....	30
Informazioni generali.....	32
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	32
Uso previsto.....	32
Spiegazione dei simboli.....	32
Sicurezza.....	32
Convenzioni.....	32
Avvertenze di sicurezza generali.....	33
Prima messa in servizio.....	34
Controllare la completezza e l'eventuale presenza di danni della fornitura..	35
Pulizia approfondita del prodotto.....	35
Utilizzo.....	35
Inserimento o sostituzione delle batterie.....	35
Accensione e spegnimento.....	36
Pulizia.....	37
Stoccaggio.....	37
Dati tecnici.....	37
Dichiarazione di conformità.....	37
Smaltimento.....	38
Smaltimento dell'imballaggio.....	38
Smaltimento del prodotto.....	38

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso riguardano il presente Spettacolo Di Luci Subacquee A LED (di seguito il "prodotto"). Le istruzioni contengono importanti informazioni per l'uso.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare, le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni al prodotto.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. Se si distribuisce il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Questo prodotto è concepito esclusivamente per la realizzazione di effetti luminosi sia in acqua che fuori.

Lo Spettacolo Di Luci per piscina non è adatto per l'illuminazione di ambienti domestici.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale. Usare il prodotto solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e può provocare danni materiali o lesioni. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono usati in queste istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.



Qui sono riportate ulteriori informazioni pratiche.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo corrispondono alla classe di protezione III.



Tensione continua

Sicurezza

Convenzioni

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/Questa parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/Questa parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

AVVISO!

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza generali

Avviso generale per le batterie



AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni e danni.

L'uso scorretto delle batterie può causare danni ai componenti circostanti e lesioni dovute a perdite di liquido della batteria.

- Non rimuovere mai il coperchio del vano batterie, non cortocircuitare le batterie e non tentare di ricaricarle.
- Non esporre le batterie al calore, al fuoco o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare un solo tipo di batteria. In un unico pacco batterie, non mischiare batterie (ricaricabili o meno) usate in modi diversi con batterie nuove.
- Accertarsi che i terminali della batteria siano correttamente allineati quando vengono inseriti nel vano batteria.



ATTENZIONE!

Pericolo di ustione con acido!

Le batterie possono perdere acido, soprattutto se sono vecchie. Se si entra in contatto diretto con l'acido della batteria, sussiste il pericolo di ustione con acido.

- Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose.
- Se si viene a contatto con l'acido delle batterie, lavare immediatamente le parti coinvolte con molta acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- Se l'acido della batteria viene a contatto con gli occhi, sciacquare gli occhi immediatamente per almeno 10 minuti con acqua fredda. Consultare quanto prima un medico.
- Estrarre subito le batterie che perdono dal vano batterie.

Prima messa in servizio



AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero rimanere intrappolati o soffocare giocando con la pellicola di imballaggio.

- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio.

AVVISO!

L'apertura incauta dell'imballaggio, per esempio con un oggetto appuntito, può causare il danneggiamento del prodotto.

- Aprire l'imballaggio con cautela.
- Non inserire mai nell'imballaggio oggetti taglienti o appuntiti.

AVVISO!

Elevato pericolo di danneggiamento se il prodotto viene immagazzinato o trasportato senza imballaggio.

- Non smaltire l'imballaggio.

- In caso di danneggiamento, sostituire l'imballaggio con un'alternativa altrettanto resistente.

Controllare la completezza e l'eventuale presenza di danni della fornitura

1. Aprire l'imballaggio possibilmente con cautela.
2. Estrarre tutti i pezzi dall'imballaggio.
3. Controllare la completezza della fornitura.
4. Controllare che la fornitura non presenti danni.

Pulizia approfondita del prodotto

1. Rimuovere il materiale dell'imballaggio ed eventuali pellicole protettive.
2. Pulire tutti i pezzi della fornitura, come descritto nel capitolo "Pulizia".

Il prodotto adesso è pulito e pronto per l'uso.

Utilizzo

AVVISO!

Acqua o altri liquidi nel vano batteria possono causare il cortocircuito delle batterie.

- Fare attenzione che acqua o altri liquidi non penetrino nell'alloggiamento.

Inserimento o sostituzione delle batterie

1. Aprire la custodia svitando in senso antiorario la calotta luminosa **3** dalla parte inferiore **2**.
2. Estrarre il coperchio del vano batteria **4** tirando verso l'alto il vano batteria **5** stesso.
3. Estrarre le batterie usate.
La dotazione non comprende le batterie inserite nel vano batteria.
4. Inserire 3 nuove batterie del tipo AA.
Sostituire sempre tutte le batterie. Non utilizzare mai insieme batterie con diversi livelli di carica. Utilizzare solamente le batterie indicate nel capitolo "Dati tecnici".
5. Chiudere il coperchio del vano batteria **4**.
6. Chiudere la custodia avvitando in senso orario la calotta luminosa **3** alla parte inferiore **2** del prodotto.
Fare attenzione che la custodia sia ben chiusa e quindi a tenuta stagna.



Nel caso lo Spettacolo Di Luci non venga utilizzato per un intervallo di tempo lungo, togliere e conservare le batterie separatamente, in modo da prolungarne la funzionalità.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni a causa delle radiazioni ottiche!

Il prodotto irradia luce che può causare irritazioni agli occhi particolarmente sensibili, oppure attacchi epilettici.

- Non guardare mai direttamente nella luce senza adeguata protezione per gli occhi.
- Non utilizzare mai il prodotto in presenza di persone con predisposizione ad attacchi epilettici causati dalla "fotosensibilità".

Accensione e spegnimento



Dopo 60 minuti di funzionamento, lo spettacolo di luci si spegne automaticamente.

1. Premere l'interruttore principale .
Lo Spettacolo Di Luci si accende.
2. Per passare tra le diverse modalità di illuminazione, premere più volte l'interruttore principale .
Lo spettacolo di luci dispone di 7 modalità con diversi effetti luminosi.
3. Premere e tenere premuto l'interruttore principale .
Lo spettacolo di luci è spento.

Pulizia

Pulire il prodotto solo con comuni detergenti per il bagno, acqua corrente e un panno che non rilascia pelucchi. I detergenti troppo aggressivi potrebbero danneggiare il prodotto. Asciugare il prodotto con un panno che non rilascia pelucchi.

Stoccaggio

1. Pulire il prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".
2. Conservare il prodotto appena la temperatura esterna è costantemente inferiore a +5 °C. In questo modo si evitano i danni causati dalla formazione del ghiaccio (rottura da gelo).

Il prodotto è conservato.

Dati tecnici

Modello:	060055
Classe di protezione:	III
Grado di protezione:	IPX7 (protezione per immersioni temporanee)
Profondità massima di immersione in acqua:	1,3 m
Corpo illuminante:	LED (4 x 0,25 W)
Alimentazione:	3 x 1,5 V  , batterie AA/LR6

La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, è necessario sostituire l'intera lampada.

Dichiarazione di conformità



Il testo completo della dichiarazione di conformità UE si può scaricare dall'indirizzo Internet: www.steinbach-group.com

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto in base alle direttive e ai regolamenti nazionali in materia di smaltimento.



Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!

Se si prevede di non usare più il prodotto, **la legge obbliga l'utilizzatore a smaltirlo separato dai rifiuti domestici**, ad es. consegnandolo presso l'isola ecologica del Comune di residenza. Questo serve ad assicurare che gli apparecchi usati vengano riciclati correttamente, evitando così di danneggiare l'ambiente. Per questo

motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con i simboli sopraindicati.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatori siete tenuti per legge a smaltire tutti i tipi di batterie e accumulatori, indipendentemente che contengano o meno sostanze tossiche*, presso l'isola ecologica del proprio comune/quartiere, oppure di riconsegnarle al rivenditore che provvederà al

corretto smaltimento. Le batterie e gli accumulatori devono essere smaltiti separatamente dal dispositivo.

* Contrassegnati con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio

Contenido del suministro/piezas del dispositivo

- 1 Tecla principal (ON/OFF/MODE)
- 2 Parte inferior
- 3 Cúpula de luz
- 4 Tapa del compartimento de las pilas
- 5 Compartimento de las pilas

Índice

Vista general.....	2
Contenido del suministro/piezas del dispositivo.....	39
Información general.....	41
Leer y conservar el manual de instrucciones.....	41
Uso previsto.....	41
Explicación de los símbolos.....	41
Seguridad.....	42
Explicación de las indicaciones.....	42
Indicaciones de seguridad generales.....	42
Antes del primer uso.....	43
Comprobación de la integridad y la ausencia de daños del contenido del suministro.....	44
Limpieza básica del producto.....	44
Manejo.....	44
Introducir o cambiar pilas.....	44
Conexión y desconexión.....	45
Limpieza.....	46
Almacenamiento.....	46
Especificaciones técnicas.....	46
Declaración de conformidad.....	46
Eliminación.....	47
Eliminación del embalaje.....	47
Eliminación del producto.....	47

Información general

Leer y conservar el manual de instrucciones



El manual de instrucciones es parte integrante de este espectáculo de luz LED bajo agua (denominado en lo sucesivo también «producto»). Este incluye información importante sobre el manejo.

Lea atentamente este manual de instrucciones, y especialmente las indicaciones de seguridad, antes de usar el producto. No cumplir con este manual de instrucciones puede provocar lesiones graves o daños al producto.

Conserve el manual de instrucciones para su uso futuro. Incluya siempre este manual de instrucciones si entrega el producto a terceros.

Uso previsto

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para crear efectos luminosos en el agua y fuera de ella.

El espectáculo de luz para piscinas no es adecuado para iluminar estancias del hogar.

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso privado, no siendo apto para el uso comercial. Emplee el producto únicamente de la forma descrita en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso será considerado no conforme al fin previsto y puede provocar daños materiales o incluso lesiones a personas. El producto no es un juguete infantil.

El fabricante o vendedor no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso incorrecto o no conforme a lo previsto.

Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones, el producto o el embalaje se emplean los símbolos siguientes.



Aquí encontrará información adicional útil.



Los productos señalizados con este símbolo poseen la clase de protección III.



Corriente continua

Seguridad

Explicación de las indicaciones

En este manual de instrucciones se emplean las siguientes palabras de aviso.



Este símbolo/palabra de aviso indica la existencia de un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



Este símbolo/palabra de aviso indica la existencia de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

¡AVISO!

Esta palabra de aviso advierte de posibles daños materiales.

Indicaciones de seguridad generales

Indicaciones generales para pilas



Riesgo de daños y lesiones.

Un uso incorrecto de las pilas puede provocar daños en los componentes colindantes y lesiones derivadas del derrame de líquido de estas.

- No retire el revestimiento de las pilas bajo ningún concepto, no ponga las pilas en cortocircuito ni intente recargarlas.
- No exponga las pilas bajo ningún concepto a una fuente de calor, fuego o la radiación solar directa.
- Utilice siempre pilas del mismo tipo en un paquete de pilas y no mezcle pilas o baterías gastadas de diferente forma con pilas o baterías nuevas.
- Respete la polaridad correcta de las pilas al colocarlas en su compartimento.

¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de abrasión!

Las pilas pueden derramarse, especialmente, si son viejas. Si se entra en contacto directo con el ácido de las pilas, existe peligro de abrasión.

- Impida que el ácido de las pilas entre en contacto con la piel, los ojos y las mucosas.
- Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave las zonas afectadas enseguida con abundante agua clara y solicite asistencia médica de inmediato.
- Si el ácido de las pilas entra en contacto con los ojos, enjuáguelos de inmediato durante un mín. de 10 minutos con agua clara. Solicite asistencia médica lo antes posible.
- Extraiga las pilas derramadas de inmediato del compartimento de las pilas.

Antes del primer uso

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de asfixia!

Los niños podrían enredarse y asfixiarse si juegan con la lámina de embalaje.

- Asegúrese de que los niños no jueguen con la lámina de embalaje.

¡AVISO!

Abrir el embalaje sin cuidado, especialmente con la ayuda de objetos afilados o puntiagudos, puede causar daños al producto.

- Abra el embalaje con el mayor cuidado posible.
- No introduzca objetos afilados o puntiagudos en el embalaje.

¡AVISO!

El producto tiene un riesgo de daños mayor si el almacenamiento y el transporte se realizan sin embalaje.

- No elimine el embalaje.
- En caso de deterioro, sustituya el embalaje por un envase al menos equivalente.

Comprobación de la integridad y la ausencia de daños del contenido del suministro

1. Abra el embalaje con cuidado.
2. Extraiga todas las piezas del embalaje.
3. Compruebe la integridad del contenido del suministro.
4. Compruebe si el contenido del suministro presenta daños.

Limpieza básica del producto

1. Retire el material de embalaje y todas las láminas de protección, en el caso de que las hubiera.
2. Limpie todas las piezas del contenido del suministro de la forma descrita en el capítulo «Limpieza».

El producto está limpio y listo para su uso.

Manejo

¡AVISO!

El agua u otros líquidos en el compartimento de las pilas pueden causar un cortocircuito en las pilas.

- Asegúrese de que no entre agua ni otros líquidos en la carcasa.

Introducir o cambiar pilas

1. Abra la carcasa desenroscando la cúpula de luz ③ de la parte inferior ② girándola en sentido antihorario.
2. Retire la tapa del compartimento de las pilas ④ hacia arriba del compartimento de las pilas ⑤.
3. Retire las pilas viejas.
La entrega no incluye pilas en el compartimento.
4. Inserte 3 pilas del tipo AA nuevas.
Cambie siempre el juego de pilas completo. Nunca mezcle pilas con diferentes niveles de carga. Utilice las pilas únicamente conforme a la información del capítulo «Datos técnicos».
5. Cierre la tapa del compartimento de las pilas ④.

6. Cierre la carcasa atornillando la cúpula de luz ③ en sentido horario en la parte inferior ②.
Tenga cuidado de que la carcasa quede bien cerrada y, con ello, estanca.



Si no va a usar el espectáculo de luz durante un periodo prolongado, extraiga y guarde las pilas por separado para prolongar su vida útil.



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de lesiones debido a la radiación óptica!

El producto irradia luz que puede irritar los ojos sensibles o provocar ataques epilépticos.

- No mire directamente a la luz nunca con los ojos desprotegidos.
- No emplee el producto nunca en presencia de personas que padezcan epilepsia fotosensible.

Conexión y desconexión



El espectáculo de luz se desconecta automáticamente transcurridos 60 minutos.

1. Presione la tecla principal ①.
El espectáculo de luz se enciende.
2. Presione la tecla principal ① de nuevo para cambiar entre los diferentes modos de luz.
El espectáculo de luz posee 7 modos de luz con efectos luminosos diferentes.
3. Presione y mantenga presionada la tecla principal ①.
El espectáculo de luz se ha desconectado.

Limpieza

Limpe el producto únicamente con limpiador para baños de venta habitual en comercios, agua del grifo limpia y un paño sin pelusas. Los detergentes agresivos pueden dañar el producto. Seque el producto con un paño sin pelusas.

Almacenamiento

1. Limpie el producto de la forma descrita en el capítulo «Limpieza».
2. Guarde el producto en cuanto la temperatura exterior descienda de los +5 °C para prevenir daños derivados de la formación de hielo (gelifracción).

El producto se ha guardado.

Especificaciones técnicas

Modelo:	060055
Clase de protección:	III
Grado de protección:	IPX7 (protección contra la inmersión temporal)
Máxima profundidad de inmersión en agua:	1,3 m
Lámpara:	LED (4 x 0,25 W)
Alimentación eléctrica:	3 x pilas 1,5 V  , AA/LR6

La fuente de luz de esta lámpara no se puede cambiar. Cuando la fuente de luz haya alcanzado el final de su vida útil, deberá sustituirse la lámpara completa.

Declaración de conformidad



El texto completo de la Declaración de conformidad UE puede consultarse en la siguiente página web: www.steinbach-group.com

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje por tipos de material. Deseche el papel y cartón a través del servicio de papel reciclado, y los envoltorios a través del servicio de recolección apropiado.

Eliminación del producto

Elimine el producto de acuerdo a las directivas y normas vigentes en su país para la eliminación.



Los dispositivos viejos no deben eliminarse en la basura doméstica.

Si ya no se puede usar el producto, todo usuario está **obligado por ley a separar los dispositivos viejos de la basura doméstica** y llevarlos, por ejemplo, a un punto de recogida municipal o del distrito. De este modo, se puede garantizar que los dispositivos viejos se reciclan adecuadamente y se evitan consecuencias negativas para el medio

ambiente. Por este motivo, los dispositivos eléctricos están señalizados con el símbolo que aparece arriba.



Las pilas y baterías no deben desecharse en la basura doméstica.

Como usuario, está obligado por ley a entregar todas las pilas y baterías en un punto de recogida de su comunidad, distrito o en los comercios, independientemente de si estas contienen sustancias nocivas* o no para que se pueda proceder a su eliminación de forma respetuosa con el medioambiente. Las baterías y pilas deben

desecharse separadas del producto.

* Señalizadas con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo, Li = litio

Obsah balení / části zařízení

- 1 Hlavní tlačítko (ON/OFF/MODE)
- 2 Spodní díl
- 3 Světelná kopule
- 4 Kryt přihrádky na baterie
- 5 Přihrádka na baterie

Obsah

Přehled.....	2
Obsah balení / části zařízení.....	48
Obecně.....	50
Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze.....	50
Použití v souladu s určením.....	50
Vysvětlení značek.....	50
Bezpečnost.....	50
Vysvětlení pokynů.....	50
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	51
První uvedení do provozu.....	52
Zkontrolujte rozsah dodávky z hlediska kompletnosti a poškození.....	53
Základní čištění výrobku.....	53
Obsluha.....	53
Vložení a výměna baterií.....	53
Zapínání a vypínání.....	54
Čištění.....	55
Skladování.....	55
Technické údaje.....	55
Prohlášení o shodě.....	55
Likvidace.....	56
Likvidace obalu.....	56
Likvidace výrobku.....	56

Obecně

Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze.



Tento návod k obsluze patří k této LED vodní světelné show (následně uváděna také jako „výrobek“). Obsahuje informace důležité pro zacházení s výrobkem.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržování tohoto návodu k obsluze může způsobit

vážná zranění nebo poškození výrobku.

Návod k obsluze uchovávejte pro další použití. Předáváte-li výrobek třetím osobám, přiložte vždy tento návod k obsluze.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen výhradně ke světelným efektům ve vodě i mimo ni.

Bazénová světelná show není vhodná k osvětlení prostoru v domácnostech.

Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční použití.

Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné používání je považováno za nesprávné používání a může způsobit věcné škody nebo dokonce škody na zdraví. Výrobek není hračka.

Výrobce ani prodejce neručí na škody, které vznikly nesprávným nebo špatným používáním.

Vysvětlení značek

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Zde naleznete užitečné doplňující informace.



Výrobky označené tímto symbolem odpovídají třídě ochrany III.



Stejnoseměrné napětí

Bezpečnost

Vysvětlení pokynů

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující signální slova.



VAROVÁNÍ!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.



POZOR!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek malé nebo lehké zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými materiálními škodami.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Všeobecné pokyny týkající se baterií



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění a poškození.

Při chybném používání může tekutina unikající z baterie způsobit poškození okolních konstrukčních částí a fyzické zranění.

- Nikdy nesundávejte z baterií obal, nezkratujte je a nepokoušejte se je nabít.
- Nikdy nevystavujte baterie horku, ohni nebo přímému slunečnímu záření.
- Používejte pouze baterie stejného druhu a v jednom obalu. Nikdy nemíchejte rozdílně použité baterie nebo staré s novými.
- Při vkládání do přihrádky na baterie dávejte pozor na správné směrování pólů baterie.



POZOR!

Nebezpečí poleptání!

Baterie mohou vytéct, obzvláště, pokud jsou starší. Přijdete-li do přímého styku s kyselinou z baterie, hrozí nebezpečí poleptání.

- Zabraňte kontaktu s kyselinou z baterie s kůží, očima a sliznicemi.
- Pokud jste přišli do kontaktu s kyselinou z baterie, okamžitě umyjte postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře.
- Pokud se kyselina z baterie dostane do kontaktu s očima, vyplachujte je okamžitě minimálně 10 minut studenou vodou. Co nejdříve přivolejte lékaře.
- Vytéklé baterie ihned s příhrádky na baterie odstraňte.

První uvedení do provozu



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí udušení!

Děti se mohou při hraní s obalovou fólií do fólie zamotat a udusit.

- Zajistěte, aby si děti nehrály s obalovou fólií.

UPOZORNĚNÍ!

Neopatrné otevírání obalu, zejména pomocí ostrých nebo špičatých předmětů, může způsobit poškození výrobku.

- Obal otevírejte co nejopatrněji.
- Nevnikajte do obalu ostrými nebo špičatými předměty.

UPOZORNĚNÍ!

U produktu vzniká při skladování bez obalu nebo při přepravě bez obalu zvýšené nebezpečí poškození.

- Obal nevyhazujte.
- V případě poškození nahraďte obal minimálně rovnocennou nádobou.

Zkontrolujte rozsah dodávky z hlediska kompletnosti a poškození

1. Opatrně otevřete obal.
2. Vyměňte všechny díly z obalu.
3. Zkontrolujte kompletní stav dodávky.
4. Zkontrolujte rozsah dodávky z hlediska poškození.

Základní čištění výrobku

1. Odstraňte případný obalový materiál a veškeré ochranné fólie.
2. Vyčistěte všechny části obsahu balení, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

Výrobek je vyčištěný a připravený k použití.

Obsluha

UPOZORNĚNÍ!

Voda nebo jiné tekutiny v přihrádce na baterie mohou způsobit zkrat baterií.

- Dbejte na to, aby se do obalu nedostala voda ani jiné tekutiny.

Vložení a výměna baterií

1. Otevřete pouzdro šroubováním světelné kopule 3 ze spodního dílu 2 proti směru hodinových ručiček.
2. Odstraňte kryt 4 z přihrádky na baterie 5.
3. Vyměňte staré baterie.
Při dodání je přihrádka na baterie prázdná.
4. Vložte 3 nové baterie typu AA.
Vždy měňte pouze celou sadu baterií. Nikdy nemíchejte baterie s různým stavem nabití. Používejte výhradně baterie podle údajů v kapitole „Technické údaje“.
5. Zavřete kryt přihrádky na baterie 4.
6. Zavřete pouzdro našroubováním světelné kopule 3 na spodní díl 2 ve směru hodinových ručiček.

Dbejte na to, aby bylo pouzdro pevně uzavřené a díky tomu utěsněné.



Nebudete-li světelnou show delší dobu používat, vyměňte a skladujte baterie odděleně. Prodloužíte tím jejich životnost.



POZOR!

Nebezpečí zranění optickým zářením!

Výrobek vyzařuje světlo, které může podráždit citlivé oči nebo způsobit epileptický záchvat.

- Nikdy se nedívejte přímo do světla, aniž byste měli ochranu očí.
- Nikdy nepoužívejte výrobek v přítomnosti osob se sklonem k epilepsii způsobované světlem.

Zapínání a vypínání



Po 60 minutách se provoz světelné show automaticky vypne.

1. Stiskněte hlavní tlačítko .
Světelná show se zapne.
2. Pro přepínání mezi různými režimy svícení stiskněte ještě jednou hlavní tlačítko .
Světelná show má 7 režimů svícení s různými světelnými efekty.
3. Stiskněte a podržte stisknuté hlavní tlačítko .
Světelná show je vypnutá.

Čištění

Čistíte sprchu pouze běžně dostupným čističem na koupelny, čistou vodou z vodovodu a hadříkem, který nepouští chloupky. Agresivní čisticí prostředky sprchu poškozuji. Sprchu osušte pomocí utěrky, která nepouští vlákna.

Skladování

1. Čistíte výrobek tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
2. Pokud venkovní teplota trvale klesne pod +5 °C, výrobek uskladněte, aby nedošlo k jeho poškození vlivem ledu (roztržení mrazem).

Výrobek je uskladněn.

Technické údaje

Model:	060055
Třída ochrany:	III
Stupeň krytí:	IPX7 (ochrana proti dočasnému ponoření)
Maximální hloubka vody:	1,3 m
Osvětlovací prostředek:	LED (4 x 0,25 W)
Napájení:	3 x 1,5 V  , AA/LR6 baterie

Zdroj světla nelze vyměnit. Jakmile uplyne doba životnosti světelného zdroje, musí se vyměnit celé světlo.

Prohlášení o shodě



Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.steinbach-group.com

Likvidace

Likvidace obalu



Obal vyhazujte vytríděný. Lepenku a kartón zlikvidujte jako starý papír, fólie předejte k recyklaci.

Likvidace výrobku

Výrobek zlikvidujte v souladu se směrnicemi a ustanoveními o elektroodpadu, které platí ve vaší zemi.



Staré přístroje nepatří do domovního odpadu!

Pokud už nebudete chtít přístroj používat, je každý spotřebitel **ze zákona povinen staré přístroje zlikvidovat vytríděné mimo domovní odpad**, např. jej odevzdat do sběrného dvora ve své obci/části města. Tím se zajistí, aby byly staré přístroje odborně zrecyklovány a zabránilo se negativnímu dopadu na životní prostředí. Proto jsou elektrické přístroje označeny výše uvedeným symbolem.



Baterie a akumulátory nepatří do odpadu z domácností!

Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky* či nikoliv, odevzdat za účelem ekologické likvidace ve sběrném dvoře vaší obce / vaší městské části nebo v obchodě. Baterie a akumulátory je nutno likvidovat odděleně od výrobku.

*označení: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium

A szállítás terjedelme / A készülék részei

- 1 Fő gomb (ON/OFF/MODE)
- 2 Alsó rész
- 3 Fénykupola
- 4 Elemtartó-fedél
- 5 Elemtartó rekesz

Tartalom

Áttekintés.....	2
A szállítás terjedelme / A készülék részei.....	57
Általános tudnivalók.....	59
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	59
Rendeltetésszerű használat.....	59
Jelmagyarázat.....	59
Biztonság.....	59
Utasítás magyarázat.....	59
Általános biztonsági utasítások.....	60
Első használatba vétel.....	61
Ellenőrizze a szállítás terjedelmét, hogy teljes-e, és hogy nem károsodott-e.....	62
A termék alapvető tisztítása.....	62
Használat.....	62
Elemek behelyezése vagy cseréje.....	62
Be- és kikapcsolás.....	63
Tisztítás.....	64
Tárolás.....	64
Műszaki adatok.....	64
Megfelelőségi nyilatkozat.....	64
Leselejtezés.....	65
A csomagolás leselejtezése.....	65
A termék ártalmatlanítása.....	65

Általános tudnivalók

A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Ez a használati útmutató ehhez a LED-es víz alatti fénydíszhez tartozik (az alábbiakban „terméknek” nevezzük). Fontos információkat tartalmaz a kezeléssel kapcsolatban.

A termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató

figyelmen kívül hagyása a termék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A későbbi használat érdekében őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a terméket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a terméket kizárólag vízi és vízen kívüli fényeffektusok létrehozására tervezték.

A medencékhez használható fénydísz nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására.

Kizárólag magáncélra használható, ipari használatra nem alkalmas. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a terméket. Minden más felhasználás rendeltetésszerűnek minősül és anyagi kárt, vagy akár személyi sérülést is okozhat. A termék nem játékszer.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származó károkért.

Jelmagyarázat

A következő szimbólumokat használjuk ebben a használati útmutatóban, a terméken vagy a csomagoláson.



Itt további hasznos információkat talál.



Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek a III. védelmi osztály előírásainak felelnek meg.



Egyenfeszültség

Biztonság

Utasítás magyarázat

Az alábbi jelzőszavakat használjuk ebben a használati útmutatóban.



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.



VIGYÁZAT!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázati szintű veszélyt jelez, amely csekély vagy közepes mértékű sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

ÉRTESÍTÉS!

Ez a szó az esetleges anyagi károkra figyelmeztet.

Általános biztonsági utasítások

Általános utasítások elemekhez



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye.

Az elemek helytelen használata a környező alkatrészeket károsíthatja, vagy a távozó elemfolyadék miatt személyi sérülést okozhat.

- Soha ne vegye le az elemek köpenyét, ne zárja rövidre az elemeket, és ne próbálja meg feltölteni az elemeket.
- Soha ne tegye ki az elemeket hőforrásnak, tűznek vagy közvetlen napsugárzásnak.
- Csak olyan típusú elemeket használjon, amelyek egy csomagban találhatók, ne keverje az különböző használt elemeket vagy akkumulátorokat új elemekkel.
- Ügyeljen arra, hogy az elemek pólusait megfelelően helyezze bele az elemtartó rekeszbe.



VIGYÁZAT!

Égésveszély!

Az elemek savtartalma az idő múlásával kifolyhat. Az elemben található savval való közvetlen érintkezés marás veszélyével járhat.

- Az elemekben lévő sav ne érintkezzen bőrrel, nyálkahártyával, valamint óvja tőle a szemét.
- Ha érintkezésbe került az elemben lévő savval, azonnal öblítse le az érintett területet bő, tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ha az elemben lévő sav a szemébe került, azonnal mossa ki – legalább 10 percig – hideg vízzel. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elhasználódott és savat eresztő elemeket azonnal távolítsa el az elemtartóból.

Első használatba vétel



FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély!

A gyermekek játék közben a csomagolófóliába belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a csomagolófóliával.

ÉRTESÍTÉS!

A csomagolás óvatlan kinyitásakor, különösen ha az éles vagy hegyes tárggyal történik, megsérülhet a termék.

- Óvatosan nyissa ki a csomagolást.
- Ne nyomjon éles vagy hegyes tárgyat a csomagolásba.

ÉRTESÍTÉS!

Ha a terméket csomagolás nélkül tárolja vagy szállítja, megnő a sérülésveszély.

- A csomagolóanyagot ne dobja ki.

- Ha a csomagolás megsérül, pótolja egy hasonló tárolódobozzal.

Ellenőrizze a szállítás terjedelmét, hogy teljes-e, és hogy nem károsodott-e.

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást.
2. Vegyen ki minden részt a csomagolásból.
3. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e.
Amennyiben hiányzik alkatrész, haladéktalanul forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez.
4. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme nem károsodott-e.
Amennyiben károsodást talál, haladéktalanul forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez.

A termék alapvető tisztítása

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat és az összes védőfóliát, amennyiben van.
2. Tisztítsa meg a szállítás terjedelmének minden részét a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.

A termék most tiszta és használatra kész.

Használat

ÉRTESÍTÉS!

Az elemtartó rekeszben víz vagy más folyadék az elemek rövidzárlatát okozhatja.

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy más folyadék a házba.

Elemek behelyezése vagy cseréje

1. Nyissa ki a házat, miközben a fénykupolát **3** az óramutató járásával ellentétes irányba lecsavarozza az alsó részből **2**.
2. Húzza le az elemtartó rekesz fedelét **4** felfelé az elemtartó rekeszről **5**.
3. Vegye ki a régi elemeket.
A szállításkor nincsenek még elemek az elemtartó rekeszben.
4. Helyezzen be 3 új AA típusú elemet.
Mindig a teljes elemkészletet cserélje le. Soha ne keverje a különböző töltöttségi állapotú elemeket. Kizárólag a „Műszaki adatok” fejezetben megadott elemeket használjon.
5. Zárja be az elemtartó rekesz fedelét **4**.
6. Zárja be a házat, miközben a fénykupolát **3** az óramutató járásával megegyező irányba csavarja rá az alsó részre **2**.
Ügyeljen arra, hogy a ház jól be legyen zárva, és ezáltal tömített legyen.



Ha a fénydíszt hosszabb ideje nem használja, vegye ki az elemeket és tárolja őket külön, hogy meghosszabbítsa az eltarthatóságukat.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély optikai sugárzás miatt!

A termék olyan fényt bocsát ki, ami az érzékeny szemeket ingerelheti vagy epilepsziás rohamot válthat ki.

- Soha ne nézzen közvetlenül a fénybe szabad szemmel.
- Soha ne használja a terméket olyan személyek jelenléte esetén, akik fényérzékenységi epilepsziás rohamot kaphatnak.

Be- és kikapcsolás



60 perc üzemelés után a fénydíz automatikusan kikapcsol.

1. Nyomja meg a fő gombot .
A fénydíz bekapcsol.
2. Nyomja meg ismét a fő gombot , ha váltani akar a különböző világítási módok között.
A fénydíz 7 világítási móddal rendelkezik különböző fényeffektusokkal.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a fő gombot .
A fénydíz ki van kapcsolva.

Tisztítás

Kizárólag a kereskedelmi forgalomban kapható fürdőszobai tisztítószerrel, tiszta csapvízzel és szőszmentes kendővel tisztítsa meg a terméket. Az agresszív tisztítószerek károsíthatják a terméket. Törölje át a terméket egy szőszmentes kendővel.

Tárolás

1. Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.
2. Amint a külső hőmérséklet +5°C alá esik, tárolja el a terméket, hogy elkerülje a fagyási károkat (fagy általi repedés).

A termék most tárolásra kész.

Műszaki adatok

Típus:	060055
Védelmi osztály:	III
Védettségi típus:	IPX7 (időnkénti alámerülés elleni védelem)
Maximális vízmélység:	1,3 m
Fényforrás:	LED (4 x 0,25 W)
Áramellátás:	3 x 1,5 V  , AA/LR6 elemek

Ennek a lámpának a fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás elérte az élettartamának végét, az egész lámpát ki kell cserélni.

Megfelelőségi nyilatkozat



Ez EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét a következő internetes oldalon érheti el: www.steinbach-group.com

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A termék ártalmatlanítása

A terméket az országában érvényes irányelvek és rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.



A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!

Amennyiben a terméket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőközpontban leadni. Így biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását és elkerülheti a negatív környezeti kihatásukat. Az elektromos készülékek

ezért a fenti szimbólummal vannak ellátva.



Az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni!

Önnek, attól függetlenül, hogy az elemek és akkumulátorok tartalmazznak-e káros anyagokat, felhasználóként jogi kötelezettsége minden akkumulátort a közössége/városrésze gyűjtőhelyén elhelyezni vagy egy kereskedésben leadni, hogy környezetbarát módon

ártalmatlaníthassák őket. Az elemeket és az akkumulátorokat a terméktől elkülönítve ártalmatlanítsa.

* a jelölések következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom, Li = Lítium

Vsebina dostave/deli izdelka

- 1 Glavna tipka (ON/OFF/MODE)
- 2 Spodnji del
- 3 Svetlobna kupola
- 4 Pokrov predala za baterije
- 5 Predal za baterije

Kazalo

Pregled.....	2
Vsebina dostave/deli izdelka.....	66
Splošno.....	68
Navodila za uporabo preberite in jih shranite.....	68
Predvidena uporaba.....	68
Razlaga znakov.....	68
Varnost.....	68
Opombe glede napotkov.....	68
Splošni varnostni napotki.....	69
Prva uporaba.....	70
Preverjanje celovitosti in nepoškodovanosti vsebine dostave.....	71
Osnovno čiščenje izdelka.....	71
Upravljanje.....	71
Vstavljanje ali menjava baterij.....	71
Vklop in izklop.....	72
Čiščenje.....	73
Shranjevanje.....	73
Tehnični podatki.....	73
Izjava o skladnosti.....	73
Odstranjevanje.....	74
Odlaganje embalaže med odpadke.....	74
Odlaganje izdelka med odpadke.....	74

Splošno

Navodila za uporabo preberite in jih shranite



Navodila za uporabo spadajo k tej LED podvodni svetlobni animaciji (v nadaljevanju imenovani tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije glede ravnanja.

Pred uporabo izdelka temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil lahko ima za posledico hude

poškodbe ali škodo na izdelku.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je zasnovan izključno za ustvarjanje svetlobnih učinkov v vodi in zunaj nje.

Svetlobna animacija za bazen ni primerna za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.

Namenjen je izključno zasebni uporabi in ne uporabi v poslovne namene. Izdelek uporabljajte samo skladno s temi navodili za uporabo. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe oseb. Izdelek ni igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nenamenske ali napačne uporabe.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo so na izdelku ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



Tukaj najdete koristne dodatne informacije.



S tem simbolom označeni izdelki ustrezajo razredu zaščite III.



Enosmerna napetost

Varnost

Opombe glede napotkov

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozorilne besede.



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.



POZOR!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nizko stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice manjše ali srednje hude poškodbe.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

Splošni varnostni napotki

Splošni napotki glede baterij



OPOZORILO!

Nevarnost poškodb in škode.

Zaradi napačne uporabe baterij lahko v primeru razlitja baterij pride do poškodb bližnjih komponent ali telesnih poškodb.

- Z baterij ne snemajte ovoja, na njih ne vzpostavljajte kratkega stika in jih ne skušajte napolniti.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte viru toplote, ognju ali neposredni sončni svetlobi.
- Uporabljajte samo eno vrsto baterij iz enega kompleta baterij ter ne uporabljajte istočasno rabljenih baterij ali akumulatorskih baterij z novimi baterijami.
- Pri vstavljanju baterij v predal za baterije pazite na pravilno polarnost.



POZOR!

Nevarnost kemičnih razjed!

Baterije lahko iztečejo, zlasti, če so starejše. Pri neposrednem stiku s kislino iz baterij obstaja nevarnost kemičnih razjed.

- Preprečite stik kisline iz baterij s kožo, očmi in sluznicami.
- Če pridete v stik s kislino iz baterij, prizadeto mesto takoj sperite z obilico čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Če pride kislina iz baterij v stik z vašimi očmi, jih takoj najmanj 10 minut izpirajte s hladno vodo. Čim prej se posvetujte z zdravnikom.
- Razlite baterije takoj vzemite iz prostora za baterije.

Prva uporaba



OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve!

Otroci se lahko pri igranju z embalažno folijo vanjo zapletejo in zadušijo.

- Poskrbite, da se otroci ne igrajo z embalažno folijo.

OBVESTILO!

Med neprevidnim odpiranjem embalaže, še posebej z uporabo ostrih ali koničastih predmetov, lahko izdelek poškodujete.

- Embalažo odpirajte kar se da previdno.
- V embalažo ne potiskajte ostrih ali koničastih predmetov.

OBVESTILO!

Večja nevarnost poškodb izdelka zaradi shranjevanja ali transporta brez embalaže.

- Embalaže ne odstranite med odpadke.
- V primeru poškodbe embalažo nadomestite z najmanj enakovrednim vsebnikom.

Preverjanje celovitosti in nepoškodovanosti vsebine dostave

1. Embalažo previdno odprite.
2. Iz nje vzemite vse dele.
3. Preverite celovitost vsebine dostave.
4. Preverite, ali je kakšen del vsebine dostave poškodovan.

Osnovno čiščenje izdelka

1. Odstranite embalažo in vse zaščitne folije, ki so morda na izdelku.
2. Vse dele vsebine dostave očistite tako, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

Izdelek je očiščen in pripravljen za uporabo.

Upravljanje

OBVESTILO!

Voda ali druge tekočine lahko v predalu za baterije povzročijo kratek stik baterij.

- Pazite, da v ohišje ne vdrejo voda ali druge tekočine.

Vstavljanje ali menjava baterij

1. Odprite ohišje tako, da svetlobno kupolo ③ s spodnjega dela ② odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. Predal za baterije ④ povlecite navzgor s predala za baterije ⑤.
3. Odstranite stare baterije.
Ob dobavi v predalu za baterije ni baterij.
4. Vstavite tri nove baterije tipa AA.
Vedno zamenjajte celoten komplet baterij. Nikoli ne kombinirajte baterij z različnimi nivoji napolnjenosti. Uporabljajte izključno baterije v skladu z navodili v poglavju »Tehnični podatki«.
5. Zaprite predal za baterije ④.
6. Zaprite ohišje tako, da svetlobno kupolo ③ v smeri urnega kazalca privijete na spodnji del ②.
Pazite, da je ohišje trdno zaprto in s tem zatesnjeno.



Če svetlobne animacije ne boste uporabljali dalj časa, odstranite baterije in jih shranite ločeno, da bi podaljšali njihovo trajanje.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb zaradi optičnega sevanja!

Izdelek seva svetlobo, ki lahko povzroči draženje občutljivih oči ali epileptične napade.

- V svetlobo nikoli ne glejte neposredno z nezaščitnimi očmi.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v prisotnosti oseb s fotosenzitivno epilepsijo.

Vklop in izklop



Po 60 minutah delovanja se svetlobna animacija samodejno izklopi.

1. Pritisnite glavno tipko .
Svetlobna animacija se vklopi.
2. Pritiskajte glavno tipko , da spreminjate med različnimi načini svetlobe.
Svetlobna animacija ima sedem načinov svetlobe z različnimi svetlobnimi učinki.
3. Pritisnite in pridržite glavno tipko .
Svetlobna animacija je izklopljena.

Čiščenje

Izdelek čistite samo z običajnim komercialnim čistilom za kopalnice, čisto vodo iz pipe in krpo, ki ne pušča muck. Agresivna čistila lahko poškodujejo izdelek. Izdelek osušite s krpo, ki ne pušča muck.

Shranjevanje

1. Izdelek očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.
2. Izdelek shranite, takoj ko je zunanja temperatura trajno nižja od +5 °C, s čimer preprečite poškodbe zaradi nastalega ledu (pozeba).

Izdelek je shranjen.

Tehnični podatki

Model:	060055
Razred zaščite:	III
Stopnja zaščite:	IPX7 (zaščita pred začasnim potopom)
Najv. globina vode:	1,3 m
Svetilo:	LED (4 x 0,25 W)
Električno napajanje:	3 x 1,5 V  , baterije AA/LR6

Vira svetlobe te svetilke ni mogoče zamenjati. Ko viru svetlobe poteče življenjska doba, je treba zamenjati celotno svetilko.

Izjava o skladnosti



Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem mestu: www.steinbach-group.com

Odstranjevanje

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno glede na vrsto materiala. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odlaganje izdelka med odpadke

Izdelek odstranite skladno z veljavno zakonodajo in predpisi v vaši državi.



označene z zgornjo oznako.

Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Če izdelka ne boste uporabljali več, ste kot vsak uporabnik **zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše občine/mestne četrti. Tako je zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen učinek na okolje. Zato so električne naprave



Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno zavreči med gospodinjske odpadke!

Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, oddati na zbirnem mestu za odpadke v svoji občini/delu mesta ali v trgovini, da bodo odstranjeni na okolju prijazen način. Baterije in akumulatorje je treba

odstraniti ločeno od izdelka.

* označeno z: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec, Li = litij

Rozsah dodávky/časti zariadenia

- 1 Hlavné tlačidlo (ON/OFF/MODE)
- 2 Spodný diel
- 3 Osvetľovacia kupola
- 4 Kryt priečinka na batérie
- 5 Priečinko na batérie

Obsah

Prehľad.....	2
Rozsah dodávky/časti zariadenia.....	75
Všeobecné informácie.....	77
Prečítanie a uschovanie návodu na obsluhu.....	77
Správne použitie.....	77
Vysvetlenie znakov.....	77
Bezpečnosť.....	77
Vysvetlenie upozornení.....	77
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	78
Prvé uvedenie do prevádzky.....	79
Kontrola úplnosti a prípadných poškodení dodávky.....	80
Základné čistenie výrobku.....	80
Obsluha.....	80
Vloženie alebo výmena batérií.....	80
Zapnutie a vypnutie.....	81
Čistenie.....	82
Skladovanie.....	82
Technické údaje.....	82
Vyhlásenie o zhode.....	82
Likvidácia.....	83
Likvidácia obalu.....	83
Likvidácia výrobku.....	83

Všeobecné informácie

Prečítanie a uschovanie návodu na obsluhu



Tento návod na obsluhu patrí k tej LED podvodnej svetelnej šou (v ďalšom texte nazývaná aj „Výrobok“). Obsahuje dôležité informácie o manipulácii.

Skôr ako výrobok použijete, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na obsluhu môže mať za následok ťažko zranenia alebo poškodenia výrobku.

Návod na obsluhu uschovajte na ďalšie používanie. Ak výrobok poskytujete ďalším osobám, bezpodmienečne im poskytnite aj tento návod na obsluhu.

Správne použitie

Tento výrobok je koncipovaný výlučne na vytváranie svetelných efektov vo vode a mimo vody.

Bazénová svetelná šou nie je vhodná na osvetlenie priestoru v domácnosti.

Zariadenie je určené výlučne na súkromné používanie a nie je vhodný na priemyselné využitie.

Používajte výrobok iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa chápe ako nesprávne použitie a môže mať za následok vecné škody alebo dokonca ublíženie na zdraví. Výrobok nie je hračka pre deti.

Výrobca alebo predajca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo chybného použitia.

Vysvetlenie znakov

V návode na obsluhu, na výrobku alebo na obale sa používajú nasledovné symboly.



Tu nájdete užitočné doplnkové informácie.



Výrobky označené týmto symbolom zodpovedajú triede ochrany III.



Jednosmerné napätie

Bezpečnosť

Vysvetlenie upozornení

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledovné signálne slová.



VAROVANIE!

Tento symbol/signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktorého následkom, ak sa mu nezabráni, môže byť smrť alebo ťažké zranenie.



UPOZORNENIE!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak mu nezabráňte, môže mať za následok malé alebo mierne zranenie.

POZNÁMKA!

Toto signálne slovo vystríha pred možnými vecnými škodami.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Všeobecné pokyny pre batérie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia.

Nesprávne používanie batérií môže spôsobiť poškodenie okolitých častí a ublíženie na zdraví v dôsledku vytečenej kvapaliny z batérie.

- Nikdy neodstraňujte opláštenie batérií, batérie neskratujte ani sa ich nepokúšajte nabíjať.
- Batérie nikdy nevystavujte tepelným zdrojom, ohňu alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Používajte len batérie rovnakého druhu z jedného balenia a nemiešajte batérie s rôznym stupňom vybitia alebo akumulátory s novými batériami.
- Pri vkladaní batérií do priečinka na batérie dajte pozor na správne smerovanie pólov.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poleptania!

Predovšetkým v prípade starších batérií môže dôjsť k ich vytečeniu. Hrozí nebezpečenstvo poleptania v prípade, ak sa dostanete do priameho kontaktu s elektrolytom.

- Zabráňte kontaktu elektrolytu s pokožkou, očami alebo sliznicami.
- Pri kontakte s elektrolytom príslušné miesta umyte veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára.
- Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s vašimi očami, oči okamžite začnite vyplachovať studenou vodou, pričom ich vyplachujte minimálne po dobu 10 minút. Čo najrýchlejšie kontaktujte lekára.
- Vytečené batérie okamžite vyberte z priečinka na batérie.

Prvé uvedenie do prevádzky



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zadusení!

Deti sa pri hre s obalovou fóliou môžu do nej zamotať a zadusiť sa.

- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s obalovou fóliou.

POZNÁMKA!

Neopatrné otváranie obalu, predovšetkým pomocou ostrých alebo špicatých predmetov, môže mať za následok poškodenie výrobku.

- Obal otvárajte maximálne opatrne.
- Neprepichujte obal ostrými alebo špicatými predmetmi.

POZNÁMKA!

V prípade skladovania alebo prepravy nezabaleného výrobku hrozí zvýšené nebezpečenstvo poškodenia.

- Obal nelikvidujte.

- Poškodený obal vymeňte minimálne za ekvivalentnú nádobu.

Kontrola úplnosti a prípadných poškodení dodávky

1. Obal opatrne otvorte.
2. Z obalu vyberte všetky časti.
3. Skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.
4. Skontrolujte rozsah dodávky, či nie je poškodený.

Základné čistenie výrobku

1. Odstráňte obalový materiál a všetky prípadné ochranné fólie.
2. Všetky časti dodávky vyčistite tak, ako je opísané v kapitole „Čistenie“.

Výrobok je vyčistený a pripravený na používanie.

Obsluha

POZNÁMKA!

Voda alebo iné kvapaliny môžu v priečinku na batérie spôsobiť skrat.

- Zabezpečte, aby sa do telesa nedostala voda alebo iné kvapaliny.

Vloženie alebo výmena batérií

1. Otvorte kryt, pričom odskrutkujte osvetľovaciu kupolu ③ zo spodného dielu ② proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
2. Vytiahnite kryt priečinka na batérie ④ smerom hore z priečinka na batérie ⑤.
3. Staré batérie vyberte.
V čase expedície výrobku sa v priečinku na batérie nenachádzajú žiadne batérie.
4. Vložte 3 nové batérie typu AA.
Vždy vymeňte všetky batérie. Nikdy nemiešajte batérie s rôznym stupňom nabitia. Používajte výlučne batérie podľa údajov v kapitole „Technické údaje“.
5. Zatvorte kryt priečinka na batérie ④.
6. Zatvorte kryt, pričom naskrutkujete osvetľovaciu kupolu ③ v smere pohybu hodinových ručičiek na spodný diel ②.

Dbať na to, aby bol kryt pevne zatvorený, a teda tesný.



Keď dlhší nepoužívate svetelnú šou, odoberte batérie a uschovajte ich samostatne, aby ste predĺžili ich životnosť.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia spôsobené optickým žiarením!

Výrobok vyžaruje svetlo, ktoré môže zapríčiniť podráždenie citlivých očí alebo epileptické záchvaty.

- Nikdy nepozerajte do svetla s nechránenými očami.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v prítomnosti prípadných osôb s fotosenzitívnou epilepsiou.

Zapnutie a vypnutie



Po 60-minútovej prevádzke sa svetelná šou automaticky vypne.

1. Stlačte hlavné tlačidlo .
Svetelná šou sa zapne.
2. Opakovane stláčajte hlavné tlačidlo , aby ste prechádzali medzi rôznymi svetelnými režimami.
Svetelná šou disponuje 7 svetelnými režimami s rôznymi svetelnými efektami.
3. Stlačte a podržte stlačené hlavné tlačidlo .
Svetelná šou je vypnutá.

Čistenie

Čistíte výrobok výlučne bežným čističom na kúpeľne, čistou vodou z vodovodu a bezvláknitou utierkou. Agresívne čistiace prostriedky môžu poškodiť výrobok. Vysušte výrobok utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Skladovanie

1. Výrobok vyčistite tak, ako je opísané v kapitole „Čistenie“.
2. Uskladnite produkt, keď vonkajšia teplota dlhodobo nedosahuje +5 °C, aby ste zabránili škodám v dôsledku tvorby ľadu (rozpukanie v dôsledku mrazu).

Výrobok je uskladnený.

Technické údaje

Model:	060055
Trieda ochrany:	III
Druh ochrany:	IPX7 (ochrana pred dočasným ponorením)
Maximálna hĺbka vody:	1,3 m
Svietidlo:	LED (4 x 0,25 W)
Elektrické napájanie:	3 x 1,5 V  , batérie AA/LR6

Zdroj tohto svetla nie je možné vymeniť. Keď zdroj svetla dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné celé svetlo vymeniť.

Vyhlásenie o zhode



Úplné znenie textu vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese: www.steinbach-group.com

Likvidácia

Likvidácia obalu



Obal zlikvidujte podľa príslušného druhu odpadu. Lepenku a kartón odovzdajte do zberu odpadového papiera, fólie do recyklovateľného odpadu.

Likvidácia výrobku

Výrobok zlikvidujte v súlade so smernicami a predpismi o likvidácii odpadu platnými vo vašom štáte.



Použíte zariadenia nepatria do komunálneho odpadu!

Ak by už výrobok nemal byť používaný, je každý spotrebiteľ **podľa zákona povinný, použité prístroje likvidovať mimo komunálneho odpadu**, napríklad odovzdať ich na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti. Tým sa zabezpečí, že použité prístroje sa budú odborne správne recyklovať a vylúčia sa negatívne vplyvy na životné prostredie. Preto sú elektronické prístroje označené vyššie uvedeným symbolom.



Batérie a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Ako spotrebiteľ ste podľa zákona povinný, všetky batérie a akumulátory, nezávisle od toho, či obsahujú škodlivé látky* alebo nie, odovzdať na zbernom mieste vašej obce/mestskej časti alebo odovzdať v predajni na ekologickú likvidáciu. Batérie a akumulátory sa likvidujú oddelene od výrobku.

* označené ako: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium

Zakres dostawy / części urządzenia

- 1 Przycisk główny (ON/OFF/MODE)
- 2 Część dolna
- 3 Kopuła świetlna
- 4 Pokrywa komory baterii
- 5 Komora baterii

Spis treści

Przegląd.....	2
Zakres dostawy / części urządzenia.....	84
Informacje ogólne.....	86
Czytanie i przechowywanie instrukcji obsługi.....	86
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	86
Objaśnienie znaków.....	86
Bezpieczeństwo.....	87
Objaśnienie wskazówek.....	87
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	87
Pierwsze uruchomienie.....	88
Sprawdzanie zakresu dostawy pod kątem kompletności i uszkodzeń.....	89
Podstawowe czyszczenie produktu.....	89
Obsługa.....	89
Wkładanie i wymiana baterii.....	89
Włączanie i wyłączanie.....	90
Czyszczenie.....	91
Przechowywanie.....	91
Dane techniczne.....	91
Deklaracja zgodności.....	91
Utylizacja.....	92
Utylizacja opakowania.....	92
Utylizacja produktu.....	92

Informacje ogólne

Czytanie i przechowywanie instrukcji obsługi



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową podwodnej lampy LED z efektami świetlnymi (dalej: „produkt”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące obsługi.

Przed użyciem produktu należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub uszkodzeń produktu.

Instrukcję obsługi zachować do dalszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim przekazać koniecznie niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt został zaprojektowany wyłącznie do tworzenia efektów świetlnych w wodzie i poza wodą.

Lampa basenowa z efektami świetlnymi nie jest przeznaczona do oświetlenia pomieszczeń domowych.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego – nie do celów profesjonalnych.

Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użytkowania jest niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych albo nawet osobowych. Produkt nie jest zabawką dla dzieci.

Zarówno producent, jak i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia albo użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

Objaśnienie znaków

W niniejszej instrukcji obsługi, na produkcie oraz na opakowaniu stosuje się następujące symbole.



Tutaj znajdziesz przydatne informacje dodatkowe.



Produkty oznaczone tym symbolem odpowiadają klasie ochronności III.



Napięcie stałe

Bezpieczeństwo

Objaśnienie wskazówek

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się następujące słowa sygnalizujące.



UWAGA!

Ten symbol / to słowo sygnalizujące oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować śmiercią albo ciężkimi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol / to słowo sygnalizujące oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować niewielkimi albo umiarkowanymi obrażeniami.

WSKAZÓWKA!

To słowo sygnalizujące ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące baterii



UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia.

Nieprawidłowe użytkowanie baterii może doprowadzić do uszkodzenia sąsiadujących elementów oraz obrażeń ciała spowodowanych wypływającym elektrolitem.

- Nigdy nie zdejmuj warstwy ochronnej baterii, nie zwieraj baterii i nie próbuj ich ładować.
- Nigdy nie wystawiaj baterii na działanie źródła ciepła, ognia lub bezpośredniego nasłonecznienia.
- W jednym zestawie używaj wyłącznie baterii tego samego rodzaju, nie używaj jednocześnie baterii o różnym stopniu zużycia lub akumulatorów razem z nowymi bateriami.
- Wkładając baterie do komory baterii zwróć uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo poparzeń!

Baterie mogą czasami wyciekać, szczególnie jeżeli są już nieco starsze. Bezpośredni kontakt z elektrolitem grozi poparzeniami.

- Unikaj kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami i śluzówkami.
- W razie kontaktu z elektrolitem natychmiast obficie przemyj zanieczyszczone miejsca czystą wodą i jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.
- W razie dostania się elektrolitu do oczu natychmiast przepłucz je zimną wodą. Płucz co najmniej 10 minut. Jak najszybciej skonsultuj się z lekarzem.
- Natychmiast wyjmij wyciekające baterie z komory baterii.

Pierwsze uruchomienie

UWAGA!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Dzieci bawiące się folią opakowaniową mogą się w nią zaplątać i udusić.

- Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się folią opakowaniową.

WSKAZÓWKA!

Nieostrożne otwieranie opakowania, w szczególności przy użyciu ostrych lub spiczastych przedmiotów, może spowodować uszkodzenie produktu.

- Podczas otwierania opakowania zachowaj szczególną ostrożność.
- Nie wbijaj w opakowanie ostrych lub spiczastych przedmiotów.

WSKAZÓWKA!

Podczas przechowywania lub transportu bez opakowania istnieje podwyższone ryzyko uszkodzenia produktu.

- Nie wyrzucaj opakowania.

- W razie uszkodzenia opakowania należy je wymienić na podobne.

Sprawdzanie zakresu dostawy pod kątem kompletności i uszkodzeń

1. Ostrożnie otwórz opakowanie.
2. Wyjmij wszystkie części z opakowania.
3. Sprawdź kompletność dostawy.
4. Sprawdź dostawę pod kątem uszkodzeń.

Podstawowe czyszczenie produktu

1. Usuń materiał opakowaniowy i wszystkie folie ochronne, jeśli takie są.
2. Wyczyść wszystkie dostarczone elementy zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.

Produkt jest oczyszczony i gotowy do użycia.

Obsługa

WSKAZÓWKA!

Woda lub inne płyny znajdujące się w komorze baterii mogą spowodować zwarcie baterii.

- Dopilnuj, aby do wnętrza obudowy nie dostała się woda ani inne ciecze.

Wkładanie i wymiana baterii

1. Otwórz obudowę, odkręcając kopułę świetlną **3** od części dolnej **2** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Zdjąć pokrywę komory baterii **4** z komory baterii **5**, odciągając ją w górę.
3. Wyjmij stare baterie.
W komorze baterii dostarczonego produktu nie ma jeszcze baterii.
4. Włóż 3 nowe baterie typu AA.
Zawsze wymieniaj cały zestaw baterii. Nigdy nie używaj baterii o różnym stanie naładowania. Używaj wyłącznie baterii zgodnych ze specyfikacją w rozdziale „Dane techniczne”.
5. Zamknij pokrywę komory baterii **4**.
6. Zamknij obudowę, przykręcając kopułę świetlną **3** do części dolnej **2** zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
Upewnij się, że obudowa jest dobrze zamknięta, a tym samym szczelna.

Jeśli nie używasz lampy przez dłuższy czas, wyjmij baterie i przechowuj je osobno, aby wydłużyć ich trwałość.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń powodowanych przez promieniowanie optyczne!

Produkt emituje światło, które może powodować podrażnienie wrażliwych oczu lub ataki padaczki.

- Nigdy nie patrz bezpośrednio na źródło światła.
- Nigdy nie korzystaj z produktu w obecności osób chorych na „padaczkę świetłoczułą”.

Włączanie i wyłączanie



Lampa wyłącza się automatycznie po 60 minutach pracy.

1. Naciśnij przycisk główny .
Lampa włącza się.
2. Kilukrotnie naciśnij przycisk główny , aby przełączać pomiędzy różnymi trybami świecenia.
Lampa posiada 7 trybów świecenia z różnymi efektami świetlnymi.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk główny .
Lampa jest wyłączona.

Czyszczenie

Do czyszczenia produktu używaj wyłącznie dostępnego w handlu środka do czyszczenia łazienek, czystej wody i niekłaczącej szmatki. Agresywne środki czyszczące mogą uszkodzić produkt. Osusz produkt niekłaczącą szmatką.

Przechowywanie

1. Oczyszczyć produkt zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.
2. Schowaj produkt, jeśli temperatura zewnętrzna trwale spadnie poniżej +5°C, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych tworzeniem się lodu (rozszerzalność wskutek mrozu).

Produkt jest przygotowany do przechowywania.

Dane techniczne

Model:	060055
Klasa ochronności:	III
Stopień ochrony:	IPX7 (ochrona przed skutkami krótkotrwałego zanurzenia w wodzie)
Maksymalna głębokość wody:	1,3 m
Źródło światła:	LED (4 x 0,25 W)
Zasilanie:	3 x 1,5 V  , baterie AA/LR6

Źródła światła zastosowanego w tej lampie nie można wymienić. Po zakończeniu żywotności źródła światła należy wymienić całą lampę.

Deklaracja zgodności



Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć w internecie pod adresem: www.steinbach-group.com

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie zutylizować, sortując wg rodzajów materiałów. Tekturę i karton zakwalifikować jako makulaturę, folie - jako surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy zutylizować zgodnie z wytycznymi i przepisami dotyczącymi utylizacji obowiązującymi w danym kraju.



Zużytych urządzeń nie wolno utylizować razem z odpadami z gospodarstw domowych!

W przypadku niemożności dalszego użytkowania produktu każdy odbiorca **ma ustawowy obowiązek oddawania zużytych urządzeń oddzielonych od odpadów z gospodarstw domowych**, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy. Stanowi to gwarancję fachowej utylizacji zużytych urządzeń i pozwala uniknąć negatywnego

oddziaływania na środowisko. Z tego powodu urządzenia elektryczne są oznaczone powyższym symbolem.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!

Użytkownicy są ustawowo zobowiązani do oddawania wszystkich baterii i akumulatorów – niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe*, czy nie – do odpowiedniego punktu zbiórki w swojej gminie/dzielnicy lub do sklepu, aby mogły zostać przekazane do

utylizacji, która nie stanowi zagrożenia dla środowiska. Przed utylizacją usunąć z produktu baterie i akumulatory.

* oznaczenia: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = lit

Livrarea/pieseale aparatului

- 1 Tasta principală (ON/OFF/MODE)
- 2 Partea inferioară
- 3 Cupola luminoasă
- 4 Capacul compartimentului pentru baterii
- 5 Compartimentul pentru baterii

Cuprins

Prezentare generală.....	2
Livrarea/pieșele aparatului.....	93
Generalități.....	95
Citiți și păstrați manualul de utilizare.....	95
Utilizarea corespunzătoare.....	95
Explicarea simbolurilor.....	95
Siguranța.....	95
Explicarea indicațiilor.....	95
Indicații generale de siguranță.....	96
Prima punere în funcțiune.....	97
Verificați livrarea cu privire la integritate și daune.....	98
Curățarea riguroasă a produsului.....	98
Utilizarea.....	98
Introducerea sau schimbarea bateriilor.....	98
Pornirea și oprirea.....	99
Curățarea.....	100
Depozitarea.....	100
Date tehnice.....	100
Declarație de conformitate.....	100
Eliminarea.....	101
Îndepărtarea ambalajului.....	101
Eliminarea produsului.....	101

Generalități

Citiți și păstrați manualul de utilizare



Acest manual de utilizare aparține acestui spectacol de lumini subacvatic cu LED (numit în continuare și „produsul”). Acesta conține informații importante referitoare la manevrare.

Citiți cu atenție manualul de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea acestui manual de utilizare poate

conduce la accidentări grave sau daune asupra produsului.

Păstrați manualul de utilizare pentru folosirea ulterioară. Dacă transferați produsul către terți, înmânați obligatoriu acest manual de utilizare.

Utilizarea corespunzătoare

Acest produs este conceput exclusiv pentru a crea efecte de lumină în și în afara apei.

Spectacolul de lumini pentru piscină nu este adecvat pentru iluminarea camerelor în gospodărie.

Produsul este conceput exclusiv pentru uzul casnic și nu este adecvat pentru utilizarea comercială.

Utilizați produsul numai conform descrierii din acest manual de utilizare. Orice altă utilizare este considerată a fi necorespunzătoare și poate conduce la daune materiale și chiar la vătămări corporale. Produsul nu este o jucărie.

Producătorul sau comerciantul nu își asumă răspunderea pentru daunele produse din cauza folosirii necorespunzătoare sau eronate.

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri se folosesc în acest manual de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.



Aici veți găsi informații suplimentare utile.



Produsele marcate cu acest simbol corespund clasei de protecție III.



Curent continuu

Siguranța

Explicarea indicațiilor

Următoarele cuvinte de semnalizare se folosesc în acest manual de utilizare.



AVERTIZARE!

Acest simbol/cuvânt de semnalizare desemnează un pericol cu un grad de risc mediu, care, dacă nu este evitat, poate avea drept consecință decesul sau o accidentare gravă.



ATENȚIE!

Acest simbol/cuvânt de semnalizare desemnează un pericol cu un grad de risc scăzut, care, dacă nu este evitat, poate avea drept consecință o accidentare ușoară sau gravă.

INDICAȚIE!

Acest cuvânt de semnalizare avertizează cu privire la posibilele daune materiale.

Indicații generale de siguranță

Indicații generale pentru baterii



AVERTIZARE!

Pericol de accidentare și deteriorare.

Utilizarea eronată a bateriilor poate conduce la deteriorarea componentelor din jurul acestora și la accidentare din cauza acidului care iese din baterii.

- Nu scoateți niciodată învelișul bateriilor, nu scurtcircuitați bateriile și nu încercați să încărcați bateriile.
- Nu expuneți niciodată bateriile la o sursă de căldură, la foc sau la radiația solară directă.
- Utilizați numai baterii de un singur tip dintr-un pachet de baterii și nu amestecați bateriile sau acumulatorii folosiți cu bateriile noi.
- Aveți grijă la orientarea corectă a polilor bateriilor la așezarea acestora în compartimentul pentru baterii.



ATENȚIE!

Pericol de accidentare!

Acidul se poate scurge din baterii, în special dacă acestea sunt mai vechi. Dacă intrați în contact direct cu acidul din baterii, există pericol de iritație.

- Evitați contactul acidului din baterii cu pielea, ochii și mucoasele.
- Dacă ați intrat în contact cu acidul din baterii, spălați imediat locurile afectate cu apă curată din abundență și consultați medicul în cel mai scurt timp.
- Dacă acidul din baterii intră în contact cu ochii, spălați imediat ochii timp de minimum 10 minute cu apă rece. Consultați medicul cât mai rapid posibil.
- Scoateți imediat bateriile din care se scurge acid din compartimentul pentru baterii.

Prima punere în funcțiune



AVERTIZARE!

Pericol de asfixiere

Copiii se pot prinde cu folia de ambalare și se pot asfixia, dacă se joacă cu aceasta.

- Asigurați-vă că copii nu se joacă cu folia de ambalare.

INDICAȚIE!

Deschiderea neatentă a ambalajului, în special cu ajutorul obiectelor tăioase sau ascuțite, poate cauza deteriorarea produsului.

- Deschideți ambalajul cât mai delicat.
- Nu introduceți obiecte tăioase sau ascuțite în ambalaj.

INDICAȚIE!

Dacă este depozitat sau transportat neambalat, produsul poate prezenta un pericol ridicat de deteriorare.

- Nu eliminați ambalajul.

- În cazul deteriorării, înlocuiți ambalajul cu un recipient cel puțin similar.

Verificați livrarea cu privire la integritate și daune

1. Deschideți cu atenție ambalajul.
2. Scoateți toate piesele din ambalaj.
3. Verificați cu privire la integritatea livrării.
4. Controlați livrarea cu privire la daune.

Curățarea riguroasă a produsului

1. Îndepărtați materialul ambalajului și toate foliile de protecție, dacă există.
2. Curățați toate piesele livrate conform descrierii din capitolul „Curățarea”.

Produsul este curățat și pregătit pentru utilizare.

Utilizarea

INDICAȚIE!

Apa sau alte lichide din compartimentul pentru baterii pot cauza scurtcircuitarea bateriilor.

- Aveți grijă să nu pătrundă apă sau alte lichide în carcasă.

Introducerea sau schimbarea bateriilor

1. Deschideți carcasa deșurubând cupola luminoasă ③ din partea inferioară ② în sens antiorar.
2. Trageți capacul compartimentului pentru baterii ④ în sus de pe compartimentul pentru baterii ⑤.
3. Scoateți bateriile vechi.
În starea de livrare, nu se află încă nicio baterie în compartimentul pentru baterii.
4. Introduceți 3 baterii noi de tipul AA.
Schimbați întotdeauna întregul set de baterii. Nu amestecați niciodată baterii cu o stare de încărcare diferită. Folosiți numai baterii conform datelor din capitolul „Date tehnice”.
5. Închideți capacul compartimentului pentru baterii ④.
6. Închideți carcasa înșurubând cupola luminoasă ③ în sens orar pe partea inferioară ②.

Asigurați-vă că respectiva carcasă este închisă perfect și, prin urmare, este etanșă.

Dacă nu veți folosi spectacolul de lumini pentru o perioadă lungă de timp, scoateți și depozitați bateriile separat pentru a le prelungi durata de viață.





ATENȚIE!

Pericol de accidentare din cauza radiațiilor optice!

Produsul emite lumină care poate irita ochii sensibili sau poate provoca convulsii epileptice.

- Nu priviți niciodată direct în lumină cu ochii neprotejați.
- Nu utilizați niciodată produsul în prezența persoanelor susceptibile de „epilepsie fotosensibilă”.

Pornirea și oprirea



După 60 de minute de funcționare, spectacolul de lumini se stinge automat.

1. Apăsați tasta principală .
Spectacolul de lumini se aprinde.
2. Apăsați tasta principală  în mod repetat pentru a comuta între diferitele moduri de iluminare.
Spectacolul de lumini are 7 moduri de iluminare cu diferite efecte de lumină.
3. Apăsați și mențineți apăsată tasta principală .
Spectacolul de lumini este oprit.

Curățarea

Curățați produsul exclusiv cu produse de curățare pentru baie din comerț, apă curată de la robinet și o lavetă fără scame. Detergenții agresivi pot deteriora produsul. Uscați produsul cu o lavetă fără scame.

Depozitarea

1. Curățați produsul conform descrierii din capitolul „Curățarea”.
2. Depozitați produsul imediat ce temperatura exterioară este permanent sub +5 °C pentru a evita deteriorarea formării de gheață (îngheț).

Produsul este depozitat.

Date tehnice

Model:	060055
Clasă de protecție:	III
Grad de protecție:	IPX7 (protecție împotriva imersiunii de scurtă durată în apă)
Adâncimea maximă a apei:	1,3 m
Becuri:	LED (4 x 0,25 W)
Alimentarea cu curent electric:	3 x baterii de 1,5 V --- , AA/LR6

Sursa de lumină a acestei lămpi nu este înlocuibilă. Când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei de viață, întreaga lampă trebuie înlocuită.

Declarație de conformitate



Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de Internet: www.steinbach-group.com

Eliminarea

Îndepărtarea ambalajului



Îndepărtați ambalajul conform compoziției elementelor. Aruncați cartonul și cutia la maculatură, iar foliile la colectarea de materiale reciclabile.

Eliminarea produsului

Eliminați produsul conform directivelor și specificațiilor valabile în țara dvs. cu privire la eliminare.



mai sus.

Aparatele uzate nu trebuie aruncate la gunoiul menajer!

Dacă produsul nu mai poate fi folosit, atunci fiecare utilizator **este obligat prin lege să predea aparatele uzate separat de gunoiul menajer**, de ex. la un centru de colectare din comuna/cartierul său. Astfel se garantează faptul că aparatele uzate sunt reciclate corespunzător și se evită efectele negative asupra mediului înconjurător. De aceea, aparatele electrice sunt marcate cu simbolul de



Bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați la gunoiul menajer!

În calitate de utilizator, sunteți obligat prin lege să predați toate bateriile și toți acumulatorii, indiferent dacă aceștia conțin substanțe nocive* sau nu, la un centru de colectare din comuna/cartierul dvs. sau din magazine, pentru ca aceștia să poată fi eliminați în mod ecologic. Bateriile și acumulatorii trebuie să fie eliminați separat față de produs.

* marcate cu: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb, Li = litiu

Opseg isporuke / dijelovi uređaja

- 1 Glavna tipka (ON/OFF/MODE)
- 2 Donji dio
- 3 Svjetlosna kupola
- 4 Poklopac kućišta za baterije
- 5 Kućište za baterije

Sadržaj

Pregled.....	2
Opseg isporuke / dijelovi uređaja.....	102
Općenito.....	104
Pročitajte i čuvajte uputstvo za upotrebu.....	104
Pravilna upotreba.....	104
Objašnjenje znakova.....	104
Sigurnost.....	104
Objašnjenje napomena.....	104
Opće sigurnosne napomene.....	105
Prvo puštanje u rad.....	106
Provjerite da li je obim isporuke kompletan i postoje li oštećenja.....	107
Osnovno čišćenje proizvoda.....	107
Upotreba.....	107
Umetanje ili zamjena baterija.....	107
Uključivanje i isključivanje.....	108
Čišćenje.....	109
Skladištenje.....	109
Tehnički podaci.....	109
Izjava o sukladnosti.....	109
Odlaganje.....	110
Odlaganje pakovanja.....	110
Odlaganje proizvoda.....	110

Općenito

Pročitajte i čuvajte uputstvo za upotrebu



Ovo uputstvo za upotrebu pripada ovim LED podvodnim svjetlosnim efektima (u nastavku i pod nazivom „proizvod“). Sadrži važne informacije u vezi s rukovanjem.

Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, a posebno sigurnosne napomene. Nepoštovanje ovog uputstva za upotrebu može

dovesti do teških ozljeda ili oštećenja proizvoda.

Sačuvajte uputstvo za upotrebu za daljnju upotrebu. Ako ovaj proizvod dajete drugima, obavezno im dajte i ovo uputstvo.

Pravilna upotreba

Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za stvaranje svjetlosnih efekata u vodi i izvan vode.

Svjetlosni efekti za bazen nisu prikladni za osvjetljenje prostora u kućanstvu.

Namijenjen je isključivo za privatnu upotrebu i nije prikladan za komercijalni sektor.

Proizvod koristite samo onako kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se neprikladnom i može dovesti do materijalne štete ili čak i do ozljede ljudi.

Ovaj proizvod nije igračka.

Proizvođač ili prodavatelj ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu koja nastane zbog neprikladne ili pogrešne upotrebe.

Objašnjenje znakova

U ovom uputstvu za upotrebu, na proizvodu ili na pakovanju nalaze se sljedeći simboli.



Ovdje možete pronaći korisne dodatne informacije.



Proizvodi označeni ovim simbolom odgovaraju klasi zaštite III.



Istosmjerni napon

Sigurnost

Objašnjenje napomena

Sljedeće signalne riječi koriste se u ovom uputstvu za upotrebu.



UPOZORENJE!

Ova signalna oznaka/riječ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede.



OPREZ!

Ova signalna oznaka/riječ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati manju ili umjereno tešku ozljedu.

NAPOMENA!

Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.

Opće sigurnosne napomene

Opće napomene vezane uz baterije



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede i oštećenja.

Neppravilna upotreba baterija može dovesti do oštećenja okolnih dijelova i do tjelesnih ozljeda zbog curenja tekućine iz baterija.

- Nikada ne skidajte omotače baterija, ne radite kratak spoj na njima i ne pokušavajte ih puniti.
- Nikada ne izlažite baterije izvoru topline, vatri ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Upotrebljavajte samo baterije jedne vrste u jednom pakovanju i ne miješajte različito potrošene obične ili punjive baterije s novim baterijama.
- Pazite na pravilno postavljanje polova baterija pri postavljanju u kućište za baterije.



OPREZ!

Opasnost od kemijskih opeklin!

Sadržaj baterija može procuriti, pogotovo kada su starije. Ako dođete u izravan kontakt s kiselinom iz baterije, postoji opasnost od kemijskih opeklin.

- Izbegavajte da kiselina iz baterije dođe u kontakt s kožom, očima i sluznicom.
- Ako dođete u kontakt s kiselinom iz baterije, odmah isperite ta mjesta s puno čiste vode i odmah se obratite liječniku.
- Ako je kiselina iz baterije došla u kontakt s vašim očima, odmah ih isperite hladnom vodom, u trajanju od najmanje 10 minuta. Potražite savjet liječnika što je prije moguće.
- Baterije koje su procurile odmah izvadite iz kućišta za baterije.

Prvo puštanje u rad



UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja!

Djeca se u igri s folijom pakovanja mogu u nju zapetljati i ugušiti se.

- Pazite da se djeca ne igraju s folijom pakovanja.

NAPOMENA!

Ako se pakovanje otvara neoprezno, posebno s oštrim ili šiljastim predmetima, može doći do oštećenja proizvoda.

- Otvarajte pakovanje što je pažljivije moguće.
- Ne prodirite u pakovanje oštrim ili šiljastim predmetima.

NAPOMENA!

Ovaj proizvod se može lako oštetiti tijekom skladištenja ili prijevoza bez pakovanja.

- Ne odlažite pakovanja.
- U slučaju oštećenja pakovanja, zamijenite ga kutijom, koja je što sličnija originalnom pakovanju.

Provjerite da li je obim isporuke kompletan i postoje li oštećenja.

1. Pažljivo otvarajte pakovanje.
2. Izvadite sve dijelove iz pakovanja.
3. Provjerite da li je obim isporuke kompletan.
4. Proverite da li obim isporuke ima oštećenja.

Osnovno čišćenje proizvoda

1. Uklonite ambalažni materijal i sve zaštitne folije, ako su dostupne.
2. Uklonite sve dijelove obima isporuke kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje”.

Proizvod je sada očišćen i spreman za upotrebu.

Upotreba

NAPOMENA!

Voda i druge tekućine mogu izazvati kratki spoj u kućištu za baterije.

- Pazite da u kućište uređaja ne uđe voda ili druge tekućine.

Umetanje ili zamjena baterija

1. Otvorite kućište odvrtnjem svjetlosne kupole ③ s donjeg dijela ② u smjeru obrnutom od smjera kazaljke sata.
2. Skinite poklopac kućišta za baterije ④ prema gore s kućišta za baterije ⑤.
3. Izvadite stare baterije.
Ovaj proizvod se isporučuje bez baterija u kućištu za baterije.
4. Umetnite 3 nove baterije tipa AA.
Uvijek zamijenite cijeli komplet baterija. Nikada ne miješajte baterije različite napunjenosti. Upotrebljavajte isključivo baterije u skladu s uputama u poglavlju „Tehnički podaci”.
5. Zatvorite poklopac kućišta za baterije ④.
6. Zatvorite kućište uvrtnjem svjetlosne kupole ③ u smjeru kazaljke sata na donji dio ②.

Pripazite da je kućište čvrsto zatvoreno i time nepropusno.



Ako dulje vrijeme ne upotrebljavate svjetlosne efekte, izvadite i čuvajte baterije odvojeno kako biste produljili njihov vijek trajanja.



OPREZ!

Opasnost od ozljede zbog optičkog zračenja!

Proizvod zrači svjetlo koje može uzrokovati iritaciju osjetljivih očiju ili epileptičke napade.

- Nikada nemojte gledati u svjetlo nezaštićenim očima.
- Nemojte nikada upotrebljavati proizvod u prisustvu osjetljivih osoba koje imaju fotosenzitivnu epilepsiju.

Uključivanje i isključivanje



Nakon 60 minuta rada svjetlosni se efekti automatski isključuju.

1. Pritisnite glavnu tipku .
Svjetlosni se efekti uključuju.
2. Ponovno pritisnite glavnu tipku  kako biste mijenjali različite načine svijetljenja. Svjetlosni efekti imaju 7 različitih načina svijetljenja s različitim efektima.
3. Pritisnite i držite glavnu tipku .
Svjetlosni efekti su isključeni.

Čišćenje

Proizvod čistite isključivo uobičajenim sredstvom za čišćenje kupaonica, čistom vodom iz slavine i krpom koja ne ispušta vlakna. Agresivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti proizvod. Osušite proizvod krpom koja ne ispušta vlakna.

Skladištenje

1. Proizvod čistite kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.
2. Proizvod čuvajte čim je vanjska temperatura trajno ispod +5 °C kako biste izbjegli oštećenja od stvaranja leda (pucanja mraza).

Proizvod je pohranjen.

Tehnički podaci

Model:	060055
Klasa zaštite:	III
Vrsta zaštite:	IPX7 (zaštita od privremenog uranjanja)
Maksimalna dubina vode:	1,3 m
Rasvjetno tijelo:	LED (4 x 0,25 W)
Napajanje strujom:	3 x 1,5 V  , AA/LR6 baterije

Izvor svjetla ove svjetiljke ne može se zamijeniti. Kada izvor svjetla dosegne svog vijek trajanja, potrebno je zamijeniti cijelu svjetiljku.

Izjava o sukladnosti



Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti nalazi se na sljedećoj internetskoj adresi: www.steinbach-group.com

Odlaganje

Odlaganje pakovanja



Odložite pakovanje prema vrsti. Debeli papir i karton stavite u otpadni papir, folije u dio za recikliranje.

Odlaganje proizvoda

Proizvod odložite u skladu s propisima koji vrijede u vašoj državi.



Stari uređaji ne smiju se bacati u kućni otpad!

Ako ovaj proizvod jednog dana postane neupotrebljiv, svaki potrošač ima zakonsku obavezu **predati stare uređaje, odvojeno od kućnog otpada**, npr. na mjestu prikupljanja u svojoj općini/dijelu grada. Na taj način se osigurava da se stari uređaji pravilno recikliraju i da se izbjegnu negativni utjecaji na okoliš. Zbog toga su električni uređaji označeni gore navedenim simbolom.



Obične i punjive baterije ne smiju se bacati u kućni otpad!

Kao potrošač imate zakonsku obavezu odložiti sve obične i punjive baterije, bez obzira sadrže li štetne tvari* ili ne, na mjesto za prikupljanje u svojoj općini/dijelu grada ili ih predati trgovcima, kako bi se one mogle odložiti na ekološki prihvatljiv način. Obične i punjive baterije uklanjaju se odvojeno od proizvoda.

* Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo, Li = litij

Обхват на доставка/части на уреда

- 1 Основен бутон (ON/OFF/MODE)
- 2 Долна част
- 3 Светлинен купол
- 4 Капак на отделението за батериите
- 5 Отделение за батериите

Съдържание

Преглед.....	2
Обхват на доставка/части на уреда.....	111
Обща.....	113
Прочетете и спазвайте инструкциите за експлоатация.....	113
Употреба по предназначение.....	113
Обяснение на знаците.....	113
Безопасност.....	114
Обяснение на указанията.....	114
Общи указания за безопасност.....	114
Първо използване.....	115
Проверете обхвата на доставката за цялост и повреди.....	116
Основно почистване на продукта.....	116
Обслужване.....	116
Поставяне или смяна на батерии.....	116
Включване и изключване.....	117
Почистване.....	118
Съхранение.....	118
Технически данни.....	118
Декларация за съответствие.....	118
Изхвърляне.....	119
Изхвърляне на опаковката.....	119
Изхвърляне на продукта.....	119

Обща

Прочетете и спазвайте инструкциите за експлоатация



Това ръководство за обслужване принадлежи към светодиодното подводно светлинно шоу (наричано по-долу също така „продукт“). То съдържа важна информация за работа.

Преди да използвате продукта прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, по-конкретно инструкциите за безопасност. Неспазването на инструкциите за експлоатация може да доведе до сериозни наранявания или повреда на продукта.

Съхранявайте инструкциите за експлоатация за бъдещи справки. Ако предавате продукта на трети лица, не забравяйте да предадете и тези инструкции за експлоатация.

Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен изключително за създаване на светлинни ефекти във и извън водата.

Светлинното шоу за басейн не е подходящо за осветление на домашни помещения.

Продуктът е предвиден изключително за лично ползване и не е подходящ за индустриалната сфера.

Използвайте продукта само, както е описано в настоящата ръководство за обслужване. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети или дори до наранявания на хора. Продуктът не е детска играчка.

Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, причинени от несъобразена с предназначението или погрешна употреба.

Обяснение на знаците

В това ръководство, върху продукта или върху опаковката са използвани следните символи.



Тук ще намерите полезна допълнителна информация.



Продуктите, маркирани с този символ, съответстват на клас на защита III.



Постоянно напрежение

Безопасност

Обяснение на указанията

В тези инструкции за експлоатация се използват следните сигнални думи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този сигнален символ/сигнална дума означава опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!

Този сигнален символ/сигнална дума означава опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

УКАЗАНИЕ!

Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.

Общи указания за безопасност

Обща информация за батериите



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване и повреда.

Неправилната употреба на батерии може да повреди околните детайли и да доведе до телесни наранявания от изтеклата течност на батерията.

- Никога не отстранявайте външното покритие на батериите, не свързвайте батерии на късо и не се опитвайте да зареждате батерии.
- Никога не излагайте батериите на източник на топлина, огън или пряка слънчева светлина.
- За един комплект батерии използвайте само батерии от един тип и не смесвайте батерии, използвани в различна степен, или акумулаторни батерии с нови батерии.

- Когато ги поставите в отделението за батерии, се уверете, че полюсите на батериите са правилно подравнени.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от химическо изгаряне!

Батериите могат да протекат, особено ако са по-стари. При директен контакт с киселината на акумулатора, съществува опасност от химически изгаряния.

- Избягвайте контакт на киселината от батериите с кожата, очите и лигавиците.
- Ако влезете в контакт с акумулаторната киселина, незабавно измийте засегнатите места обилно с чиста вода и незабавно се консултирайте с лекар.
- Ако акумулаторната киселината влезе в контакт с очите ви, веднага изплакнете очите си за мин. 10 минути със студена вода. Възможно най-бързо потърсете лекарска помощ.
- Незабавно извадете течащите батерии от отделението за батерии.

Първо използване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от задушаване!

Докато играят с опаковъчното фолио децата могат да се хванат в него и да се задушат.

- Уверете се, че децата не играят с опаковъчното фолио.

УКАЗАНИЕ!

Невнимателното отваряне на опаковката, особено с помощта на остри или заострени предмети, може да повреди продукта.

- Отворете опаковката колкото се може по-внимателно.
- Не пробивайте опаковката с остри предмети или с остър връх.

УКАЗАНИЕ!

Продуктът е с по-висок риск от повреда при съхранение или транспортиране в разопаковано състояние.

- Не изхвърляйте опаковката.
- В случай на повреда, сменете опаковката с поне еквивалентна кутия.

Проверете обхвата на доставката за цялост и повреди

1. Отворете внимателно опаковката.
2. Извадете всички части от опаковката.
3. Проверете целостта на обхвата на доставката.
4. Проверете обхвата на доставката за повреди.

Основно почистване на продукта

1. Отстранете опаковъчния материал и всички евентуално налични защитни фолия.
2. Почистете всички части в комплекта на доставката, както е описано в глава „Почистване“.

Продуктът е почистен и подготвен за употреба.

Обслужване

УКАЗАНИЕ!

Водата или други течности могат да причинят късо съединение на батериите в отделението им.

- Уверете се, че в корпуса не попадат вода или други течности.

Поставяне или смяна на батерии

1. Отворете кутията, като развийте светлинния купол **3** от долната част **2** обратно на часовниковата стрелка.
2. Издърпайте капака на отделението за батериите **4** нагоре от отделение за батериите **5**.
3. Извадете старите батерии.
При доставката, в отделението за батерии няма батерии.
4. Поставете 3 нови батерии, тип AA.
Винаги сменяйте целия комплект батерии. Никога не смесвайте батерии с различни нива на заряд. Използвайте батерии само в съответствие с информацията в глава „Технически данни“.
5. Затворете капака на отделението за батериите **4**.
6. Затворете корпуса, като завийте светлинния купол **3** по посока на часовниковата стрелка върху долната част **2**.
Уверете се, че корпусът е затворен плътно и следователно е плътен.



Ако няма да използвате светлинното шоу за дълъг период от време, извадете и съхранявайте батериите отделно, за да удължите живота им.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване от оптично лъчение!

Продуктът излъчва светлина, която може да раздразни чувствителни очи или да причини епилептични припадъци.

- Никога не гледайте директно към светлината с незащитени очи.
- Никога не използвайте продукта в присъствието на чувствителни хора с „фоточувствителна епилепсия“.

Включване и изключване



След 60 минути експлоатация светлинното шоу се изключва автоматично.

1. Натиснете главния бутон .
Светлинното шоу се включва.
2. Натиснете главния бутон  многократно, за да превключвате между различните светлинни режими.
Светлинното шоу има 7 светлинни режима с различни светлинни ефекти.
3. Натиснете и задръжте главния бутон .
Светлинно шоу е изключено.

Почистване

Почиствайте продукта с обикновен препарат за бани, чиста течаща вода и кърпа, която не оставя власинки. Агресивните почистващи препарати могат да повредят продукта. Подсушете продукта с кърпа, която не оставя власинки.

Съхранение

1. Почистете продукта, както е описано в глава „Почистване“.
2. Приберете продукта за съхранение при спадане на външната температура трайно под + 5 °C, за да се избегнат щети в резултат на ледообразуване (спукване в резултат на замръзване).

Продуктът е прибран за съхранение.

Технически данни

Модел:	060055
Клас на защита:	III
Степен на защита:	IPX7 (защита срещу временно потапяне)
Максимална дълбочина на водата:	1,3 m
Осветителни средства:	Светодиод (4 x 0,25W)
Захранване:	3 бр. 1,5 V ===, AA/LR6 батерии

Светлинният източник на тази лампа не може да се сменя. Когато източникът на светлина достигне края на живота си, цялото осветително тяло трябва да се смени.

Декларация за съответствие



Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.steinbach-group.com

Изхвърляне

Изхвърляне на опаковката



Изхвърлете опаковката според вида ѝ. Изхвърлете велпапето и картоната в отпадъците за хартия, фолиото при материалите за рециклиране.

Изхвърляне на продукта

Изхвърлете продукта в съответствие с указанията и разпоредбите за изхвърляне в страната ви.



Старите уреди не трябва да бъдат събирани с битовите отпадъци!

Ако продуктът вече не може да се използва, всеки потребител е задължен по закон да предава старите уреди отделно от битовите отпадъци, напр. на събирателен пункт в неговата община/градска част. Това гарантира правилното рециклиране на старите уреди и избягването на негативните въздействия върху

околната среда. За това електроуредите са обозначени с горния символ.



Отпадъците от батериите и акумулаторните батерии не трябва да бъдат събирани в битовите отпадъци!

Като потребител вие сте законно задължен да събирате всички батерии и акумулаторни батерии, независимо от това дали съдържат вредни вещества* или не, в събирателен пункт във вашата община/градски район или в търговски обект, така че

събирането на отпадъците да бъде екологично. Отпадъците от батериите и акумулаторните батерии трябва да се събират отделно от продукта.

* маркирано с: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово, Li = литий

Teslimat kapsamı/cihaz parçaları

- 1 Ana tuş (ON/OFF/MODE)
- 2 Alt kısım
- 3 Işık kubbesi
- 4 Pil haznesi kapağı
- 5 Pil haznesi

İçindekiler

Genel bakış.....	2
Teslimat kapsamı/cihaz parçaları.....	120
Genel.....	122
Kullanım kılavuzunu okuyun ve saklayın.....	122
Kullanım amacı.....	122
Özel işaretler.....	122
Güvenlik.....	122
Talimatlara yönelik açıklamalar.....	122
Genel güvenlik talimatları.....	123
İlk işleme alma.....	124
Teslimat kapsamındaki tüm parçaları bütünlük ve hasar açısından kontrol edin.....	124
Ürünün temel temizliği.....	125
Kullanım.....	125
Pilleri takma veya değiştirme.....	125
Açma ve kapatma.....	126
Temizlik.....	127
Depolama.....	127
Teknik veriler.....	127
Uygunluk beyanı.....	127
Ürünü bertaraf etme.....	128
Ambalajı bertaraf etme.....	128
Ürünü bertaraf etme.....	128

Genel

Kullanım kılavuzunu okuyun ve saklayın



Bu kullanım kılavuzu, bu LED su altı ışık gösterisine (bundan böyle "ürün" olarak da ifade edilecektir) aittir. Ürünün kullanımına ilişkin önemli bilgiler içerir.

Ürünü kullanmadan önce özellikle güvenlik talimatları olmak üzere kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bu kullanım kılavuzuna uyulmaması, ciddi

yaralanmalara veya üründe hasara neden olabilir.

Kullanım kılavuzunu gelecek kullanımlar için saklayın. Ürünü üçüncü şahıslara vermeniz halinde, bu kullanım kılavuzunu da ürün ile beraber verdiğinizden emin olun.

Kullanım amacı

Bu ürün, su içerisinde ve dışında aydınlatma efektleri oluşturmak için özel olarak tasarlanmıştır.

Havuz ışık gösterisi evde oda aydınlatması için uygun değildir.

Sadece kişisel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için uygun değildir.

Ürünü, sadece bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi kullanın. Diğer tüm kullanımlar uygunsuz kabul edilir ve mal hasarına ve hatta kişisel yaralanmaya neden olabilir. Bu ürün oyuncak değildir.

Üretici veya satıcı, usulüne uygun olmayan veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

Özel işaretler

Bu kullanım kılavuzda, ürün üzerinde veya ambalaj üzerinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır.



Burada faydalı ek bilgileri bulabilirsiniz.



Bu sembol ile işaretlenen ürünler, koruma sınıfı III altında sınıflanır.



Doğru akım gerilimi

Güvenlik

Talimatlara yönelik açıklamalar

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki uyarı sözcükleri kullanılmıştır.



UYARI!

Bu uyarı sembolü/kelimesi, kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek orta düzeyde risk içeren bir tehlikeyi belirtir.



DİKKAT!

Bu uyarı sembolü/kelimesi, kaçınılmadığı takdirde küçük veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek düşük düzeyde risk içeren bir tehlikeyi belirtir.

İKAZ!

Bu uyarı sözcüğü olası mal hasarına karşı uyarır.

Genel güvenlik talimatları

Pillere ilişkin genel bilgiler



UYARI!

Yaralanma ve hasar riski.

Pillerin yanlış kullanımı, etrafta bulunan bileşenlere zarar verebilir ve sızan pil sıvısı fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

- Pilleri kaplayan katmanı asla çıkarmayın, pillere kısa devre yaptırmayın veya pilleri şarj etmeye çalışmayın.
- Pilleri asla bir ısı kaynağına, ateşe veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Bir pil takımında yalnızca tek tip pil kullanın ve farklı şekillerde kullanılmış pilleri veya yeniden şarj edilebilir pilleri yeni pillerle bir arada kullanmayın.
- Pil haznesine yerleştirirken pil kutuplarının doğru şekilde hizalandığından emin olun.



DİKKAT!

Yaralanma riski!

Piller, özellikle eski olması halinde sızıntı yapabilir. Pil asidiyle doğrudan temas etmeniz halinde, kimyasal yanık riski vardır.

- Pil asidinin cilt, göz ve mukozayla temasından kaçının.
- Pil asidiyle temas etmeniz halinde, etkilenen bölgeleri derhal bol temiz su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun.
- Pil asidinin gözünüze temas etmesi halinde, gözlerinizi derhal en az 10 dakika soğuk suyla yıkayın. En kısa zamanda bir doktor çağırın.
- Sızıntı yapan pilleri derhal pil haznesinden çıkarın.

İlk işleme alma



UYARI!

Boğulma riski!

Çocuklar ambalaj filmiyle oynarken içine girip boğulabilirler.

- Çocukların ambalaj filmiyle oynamamasına dikkat edin.

İKAZ!

Ambalajın özellikle keskin veya sivri nesnelerin yardımıyla dikkatsizce açılması ürüne hasar verebilir.

- Ambalajı olabildiğince dikkatli şekilde açın.
- Ambalajı keskin veya sivri nesneler ile delmeyin.

İKAZ!

Ambalajsız depolama veya nakliye sırasında ürünün hasar görme riski artar.

- Ambalajı atmayın.
- Hasar durumunda, ambalajı en azından eşdeğer bir kutu ile değiştirin.

Teslimat kapsamındaki tüm parçaları bütünlük ve hasar açısından kontrol edin

1. Ambalajı dikkatlice açın.

2. Tüm parçaları ambalajdan çıkarın.
3. Teslimat kapsamındaki tüm parçaların eksiksiz şekilde bulunduğundan emin olun.
4. Teslimat kapsamındaki parçalarda hasar olup olmadığını kontrol edin.

Ürünün temel temizliği

1. Ambalaj malzemesini ve varsa tüm koruyucu filmleri çıkarın.
2. Teslimat kapsamındaki tüm parçaları "Temizlik" bölümünde açıklandığı üzere temizleyin.

Ürün temizlenmiş ve kullanıma hazırlanmıştır.

Kullanım

İKAZ!

Su veya diğer sıvılar, pil haznesindeki pillerin kısa devre yapmasına neden olabilir.

- Gövdeye su veya başka sıvıların girmedikten emin olun.

Pilleri takma veya değiştirme

1. Işık kubbesini ③ alt kısımdan ② saat yönünün tersine doğru sökerek muhafazayı açın.
2. Pil haznesi kapağını ④ pil haznesinden ⑤ yukarı doğru çekin.
3. Eski pilleri çıkarın.
Cihazın teslimatında pil haznesinde pil bulunmaz.
4. 3 yeni AA pili yerleştirin.
Daima tüm pil takımını değiştirin. Farklı doluluk seviyelerine sahip pilleri asla bir arada kullanmayın. Pilleri yalnızca "Teknik veriler" bölümündeki bilgilere uygun olarak kullanın.
5. Pil haznesi kapağını ④ kapatın.
6. Işık kubbesini ③ saat yönünde alt kısma ② vidalayarak muhafazayı kapatın.
Muhafazanın sıkıca kapalı olduğundan ve bu sayede sızdırmaz olduğundan emin olun.



Işık gösterisini uzun süre kullanmayacasanız, raf ömrünü uzatmak için pilleri çıkarın ve ayrı olarak saklayın.



DİKKAT!

Optik radyasyon nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Ürün, hassas gözlerde tahrişe veya epileptik nöbetlere neden olabilecek ışık yayar.

- Koruma olmadan asla doğrudan ışığa bakmayın.

- Ürünü asla "Işığa duyarlı epilepsisi" olan hassas kişilerin yanında kullanmayın.

Açma ve kapatma



Işık gösterisi 60 dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak kapanır.

1. Ana tuş 'e basın.
Işık gösterisi devreye girer.
2. Farklı aydınlatma modları arasında geçiş yapmak için tekrar tekrar ana tuş 'e basın.
Işık gösterisi, çeşitli ışık efektlerinden oluşan 7 aydınlatma moduna sahiptir.
3. Ana tuş 'e basın ve basılı tutun.
Işık gösterisi kapatılmıştır.

Temizlik

Ardından ürünü piyasada satılan banyo temizleyicileri, temiz musluk suyu ve tüy bırakmayan bir bezle temizleyin. Aşındırıcı temizlik maddeleri ürüne hasar verebilir. Ürünü tüy bırakmayan bir bezle kurulaşın.

Depolama

1. Ürünü "Temizlik" bölümünde açıklandığı üzere temizleyin.
2. Dış sıcaklık kalıcı olarak +5°C sıcaklığın altına düştüğünde buzlanmanın neden olacağı hasarlardan (donmaya bağlı patlama) kaçınmak için ürünü depoya kaldırınız.

Ürün depolanmıştır.

Teknik veriler

Model:	060055
Koruma sınıfı:	III
Koruma türü:	IPX7 (Geçici su geçirmezlik koruması)
Maksimum su derinliği:	1,3 m
Ampul:	LED (4 x 0,25 W)
Güç kaynağı:	3 x 1,5 V ===, AA/LR6 Piller

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağı kullanım ömrünü doldurduğunda, lambanın tamamı değiştirilmelidir.

Uygunluk beyanı



AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden erişilebilir: www.steinbach-group.com

Ürünü bertaraf etme

Ambalajı bertaraf etme



Ambalajı türüne göre bertaraf edin. Kartonlu ve mukavvayı atık kağıt, ambalaj filmi ise geri dönüşürebilir malzeme bölümüne atın.

Ürünü bertaraf etme

Ürünü, ülkenizdeki bertaraf yönetmeliklerine ve düzenlemelerine uygun olarak bertaraf edin.



Eski cihazlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!

Ürün artık kullanılamıyorsa, yasal olarak her tüketici **eski cihazları evsel atıklardan** ayrı olarak, örneğin kendi çevrelerindeki/bölgelerindeki bir toplama noktasında bertaraf etmekle yükümlüdür. Bu, eski cihazların uygun şekilde geri dönüştürülmesini ve çevre üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesini sağlar. Bu sebepten ötürü elektrikli cihazlar yukarıdaki sembolle gösterilmektedir.



Piller ve şarj edilebilir piller evsel atık değildir!

Bir tüketici olarak, yasal olarak tüm pilleri ve şarj edilebilir pilleri, zararlı maddeler* içerip içermediğine bakılmaksızın, çevrenizdeki/ bölgenizdeki bir toplama noktasında veya bir satış noktasında, çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edilebilmeleri için bertaraf etmekle yükümlüsünüz. Piller ve şarj edilebilir piller üründen ayrı olarak bertaraf

edilmelidir.

* işaretler şu anlamlara gelir: Cd = Kadmiyum, Hg = Cıva, Pb = Kurşun, Li = Lityum

© 2022 Steinbach International GmbH

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch



Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1,

AT-4311 Schwertberg



helpdesk.steinbach.at



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcji/ Información sobre el producto

steinbach-group.com



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienné/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile